

SC-F2100 Series

SK Inštalačná príručka

RO Ghid de instalare

BG Ръководство за инсталация

LV Uzstādīšanas instrukcija

LT Parengties vadovas

ET Seadistusjuhend

 09	SK Inštalácia RO Instalarea BG Инсталациране LV Instalēšana	LT Įrengimas ET Installimine
---	--	---

 17	SK Počiatočné nastavenia RO Setările inițiale BG Първоначални настройки LV Sākotnējie iestatījumi	LT Pradiniai nustatymai ET Algsed sätted
---	--	---

 28	SK Tlač testovacieho vzoru RO Imprimarea unui model de test BG Отпечатване на тестова шарка LV Testa izklājuma drukāšana	LT Bandomojo šablono spausdinimas ET Proovimustri printimine
---	---	---

 30	SK Inštalácia softvéru RO Instalarea software-ului BG Инсталациране на софтуера LV Programmatūras instalēšana	LT Programinės įrangos diegimas ET Tarkvara installimine
---	--	---

 36	SK Prístup k Online príručke RO Vizualizarea Ghidului Online BG Преглед на Онлайн ръководство LV Tiešsaistes rokasgrāmatas skatīšana	LT Vadovo internete peržiūra ET Online-juhise lugemine
---	---	---

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred inštaláciou tlačiarne si prečítajte všetky tieto pokyny. Uistite sa aj o tom, že dodržiavate všetky varovania a pokyny vyznačené na tlačiarni. Pred používaním tlačiarne si nezabudnite prečítať Všeobecné informácie (PDF).

⚠ Varovanie

- ☐ Neblokujte vetracie otvory na výrobku.
- ☐ Výrobok nenastavujte ani nepoužívajte v priestore, v ktorom by sa k nemu mohli priblížiť deti.

⚠ Upozornenie

- ☐ Tlačiareň neinštalujte ani neskladujte na nestabilnom mieste ani na mieste vystavenom účinkom vibrácií od iného zariadenia.
- ☐ Tlačiareň neinštalujte na miestach, ktoré sú vystavené účinkom mastného dymu a prachu, ani na miestach, ktoré sú vystavené účinkom vlhkosti, alebo kde by mohla ľahko zmoknúť.
- ☐ Výrobok pri premiestňovaní nenakláňajte o viac než 10 stupňov dopredu, dozadu, doľava alebo doprava.
- ☐ Kedže je výrobok ľahký, nesmie ho prenášať jedna osoba.
- ☐ Pri dvíhaní výrobku zdvíhajte za miesta vyznačené v príručke.
- ☐ Pri dvíhaní výrobku zaujmite správny postoj.
- ☐ Pred inštaláciou výrobku odstráňte z miesta inštalácie všetky obalové hárky, obalový materiál a dodané položky.
- ☐ Pri umiestňovaní výrobku na stojan s kolieskami zaistte pred prácou kolieska tak, aby sa nepohybovali.

Význam symbolov

⚠ Varovanie	Varovania musia byť dodržané, aby ste predišli vážnym poraneniam.
⚠ Upozornenie	Upozornenie musí byť dodržané, aby ste predišli poraneniam.
!	Dôležité: Dôležité upozornenia je nutné rešpektovať, aby nedošlo k poškodeniu produktu.
✓	Poznámka: Poznámky obsahujú užitočné alebo dodatočné informácie o používaní produktu.

Ilustrácie

Tlačiareň zobrazená na ilustráciách v tejto príručke sa v niektorých ohľadoch líši od aktuálneho výrobku, ale tieto rozdiely nemajú žiadny vplyv na postup inštalácie.

Instrucțiuni importante privind siguranță

Înainte de configurarea imprimantei, citiți toate aceste instrucțiuni. În același timp asigurați-vă că instrucțiunile sunt marcate pe imprimantă. Asigurați-vă că citiți *Informațiile generale* (PDF) înainte de a utiliza imprimanta.

⚠ Avertisment

- ☐ Nu obstruționați orificiile de ventilare ale produsului.
- ☐ Nu montați sau nu folosiți acest produs în zone în care copiii se pot apropia de el.

⚠ Atenție

- ☐ Nu instalați sau depozitați imprimanta într-un loc instabil sau supus vibrațiilor cauzate de alte echipamente.
- ☐ Nu instalați imprimanta în locuri în care poate exista praf sau fum cu particule de ulei ori în locuri în care umiditatea sau riscul de udare a imprimantei este mare.
- ☐ Atunci când transportați produsul, nu îl înclinați cu mai mult de 10 grade înainte, înapoi, în stânga sau în dreapta.
- ☐ Deoarece produsul este greu, nu trebuie transportat de o singură persoană.
- ☐ Atunci când ridicăți produsul, asigurați-vă că îl ridicăți din locurile indicate în manual.
- ☐ Asigurați-vă că aveți o poziție corespunzătoare atunci când ridicăți produsul.
- ☐ Înainte de instalarea produsului, asigurați-vă că îndepărtați din zona de instalare foliile de ambalare, materialele de ambalare și articolele furnizate.
- ☐ În cazul în care amplasați produsul pe un suport cu role, asigurați-vă că rolele sunt blocate înainte de a utiliza produsul (astfel încât acestea să nu se miște).

Semnificația simbolurilor

⚠ Avertisment	Avertismentele trebuie urmate pentru evitarea răniilor corporale grave.
⚠ Atenție	Atenționările trebuie urmate pentru evitarea răniilor corporale.
!	Important: Măsurile de precauție importante trebuie respectate pentru a se evita deteriorarea acestui produs.
✓	Notă: Notele conțin informații suplimentare sau utile cu privire la funcționarea acestui produs.

Imagini

Imprimanta prezentată în ilustrațiile din acest ghid diferă în anumite privințe față de produsul efectiv, dar aceste diferențe nu au niciun impact asupra procesului de instalare.

Важни инструкции за безопасност

Преди да инсталирате принтера, прочетете всички тези инструкции. Освен това, да се спазват всички предупреждения и указания, обозначени върху принтера. Трябва да прочетете *Обща информация* (PDF) преди да използвате принтера.

⚠ Предупреждение

- Не блокирайте вентилационните отвори на продукта.
- Не конфигурирайте или използвайте този продукт в места, където може към него да се приближават деца.

⚠ Внимание

- Не инсталирайте и не съхранявайте принтера на нестабилно място или на места, изложени на вибрации от друго оборудване.
- Не инсталирайте принтера на места с наличие на мазен пушек и прах, на места, изложени на влага, или на места, където продуктът лесно може да се намокри.
- Не накланяйте продукта на повече от 10 градуса напред, назад, наляво или надясно, когато го местите.
- Продуктът е тежък и не трябва да се пренася от един човек.
- Когато повдигате продукта, използвайте местата за вдигне, посочени в ръководството.
- Застанете в правилната поза, когато вдигате продукта.
- Преди да инсталирате продукта, трябва да отстраните опаковъчните листове, опаковъчните материали и предоставените елементи от мястото на инсталране.
- Когато поставяте продукта на стойка с колела, убедете се, че сте блокирали колелата, така че да не се движат, преди да поставите продукта.

Значение на символите

⚠ Предупреждение	Предупрежденията трябва да се спазват, за да се избегнат сериозни телесни наранявания.
⚠ Внимание	За да се избегнат телесни наранявания, трябва да се спазват указанията, обозначени като "Внимание".
	Важно: "Важно" трябва да се спазва, за да се избегне повреда на този продукт.
	Забележка: Забележките съдържат полезна или допълнителна информация относно експлоатацията на това изделие.

Фигури

Принтерът, показан на фигурите в това ръководство, се различават в някои аспекти от реалния продукт, но тези разлики не оказват влияние върху процеса на инсталация.

Svarīgas drošības instrukcijas

Pirms printerā iestatīšanas izlasiet visus šos norādījumus. Tāpat obligāti ievērojet visus printerim piestiprinātos brīdinājumus un instrukcijas. Pirms printerā lietošanas pārliecīties, ka esat izlasījis dokumentu *Vispārīga informācija* (PDF).

⚠ Brīdinājums

- Nenosprostojet ierīces ventilācijas atveres.
- Neuzstādiet un nelietojiet šo ierīci vietā, kur tās tuvumā var atrasties bērni.

⚠ Uzmanību!

- Neuzstādiet un neuzglabājiet printeri nestabilā vietā vai vietā, kuru ietekmē citu ierīču vibrācijas.
- Neuzstādiet printeri vietās, kur ir ēļjaini dūmi un putekļi, vai vietās, kuras ietekmē mitrums, vai vietās, kur tas var viegli samirkt.
- Nesasveriet ierīci par vairāk nekā 10 grādiem uz priekšу, atpakaļ, па kreisi vai па labi, kad то pārvietojat.
- Tā kā ierīce ir smaga, то nedrīkst nest viens cilvēks.
- Paceļot ierīci, pārliecīties, ka ceļot turat to vietās, kas norādītas rokasgrāmatā.
- Noteikti ievērojet pareizu ķermeņa stāju, kad ceļat ierīci.
- Pirms ierīces uzstādīšanas pārliecīties, noteikti novāciet no uzstādīšanas vietas iepakojuma plāksnes, iepakojuma materiālus un piegādātos materiālus.
- Novietojot ierīci stendā ar skrituljiem (ritenīšiem), noteikti nostiprini ritenišus pirms darbu veikšanas, lai tie nekustētos.

Simbolu skaidrojums

⚠ Brīdinājums	Ievērojet brīdinājumus, lai izvairītos no nopietnām ķermeņa traumām.
⚠ Uzmanību!	Esiet piesardzīgi, lai izvairītos no nopietniem ķermeņa savainojumiem.
	Svarīgi! Svarīgas norādes ir jāievēro, lai nesabojātu produktu.
	Piezīme. Piezīmes satur нoderīgu vai papildu informāciju par šī izstrādājuma darbību.

Attēli

Šīs rokasgrāmatas attēlos redzamais printeris dalēji atšķiras no faktiskā izstrādājuma, taču šīs atšķirības неkади неietekmē montāžas процесу.

Svarbios saugos instrukcijos

Prieš nustatydami savo spausdintuvą, perskaitykite visas šias instrukcijas. Taip pat būtinai laikykites visų įspėjimų ir instrukcijų, esančių ant spausdintuvo. Prieš naudodami spausdintuvą būtinai perskaitykite Bendrają informaciją (PDF).

⚠ Ispėjimas

- Neuždenkite gaminio ventiliacijos angų.
- Nemontuokite ir nenaudokite šio gaminio ten, kur gali prieiti vaikai.

⚠ Perspējimas

- Nejrenkite ir nelaikykite spausdintuvu ant nestabilaus paviršiaus ar vietoje, veikiamoje kitos įrangos vibracijos.
- Nejrenkite spausdintuvu vietose, kur yra tepaluotų dūmų ar dulkių, taip pat – vietose, kur yra drėgmės ar kur spausdintuvas gali nesunkiai sudrėkti.
- Perkeldami gaminį nelenkite jo daugiau negu 10 laipsnių pirmyn, atgal, kairėn ar dešinėn.
- Kadangi gaminys sunkus, jį turėtų nešti daugiau nei vienas asmuo.
- Keldami gaminį būtinai kelkite už vadove nurodytų vietų.
- Keliant gaminį būtina tinkama laikysena.
- Prieš įrengdami gaminį iš įrengimo vietas pašalinkite pakuotės medžiagas ir kitus pridedamus daiktus.
- Jei dedate gaminį ant stovo su rateliais, prieš atlikdami darbą pasirūpinkite, kad rateliai būtų užfiksuoti ir nejudėtų.

Simbolių reikšmės

	Įspėjimų reikia paisyti, kad būtų išvengta sunkių kūno sužalojimų.
	Atsargumo reikalaujančių pranešimų reikia paisyti, kad būtų išvengta kūno sužalojimų.
	Svarbu: į šį simbolį turite atkreipti dėmesį, kad nesugadintumėte šio gaminio.
	Pastaba: pastabose pateikiama naudinga arba papildoma informacija apie gaminio veikimą.

Illiustracijos

Šio žinyno iliustracijose pavaizduotas spausdintuvas tam tikrais atžvilgiais skiriasi nuo faktinio gaminio, tačiau šie skirtumai neturi jokios įtakos įrengimo procesui.

Oluline ohutusteave

Enne printeri häälestamist lugege kõiki neid juhiseid. Samuti veenduge, et järgite kõiki printerile märgitud hoiatusi ja juhised. Enne printeri kasutamist lugege kindlasti *Üldist teavet* (PDF).

⚠ Hoiatus

- Ärge tõkestage toote õhutusavasid.
- Ärge seadistage ega kasutage seda toodet kohas, kus lapsed võivad sellega kokku puutuda.

⚠ Ettevaatust

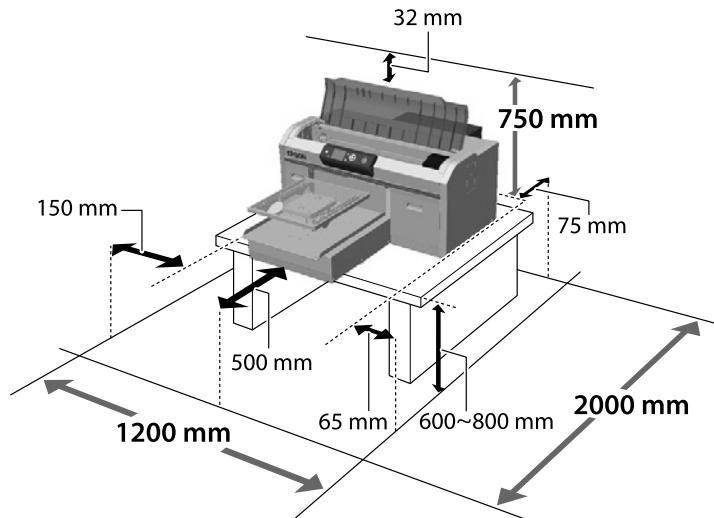
- Ärge paigaldage printerit ebastabiilsesse kohta või keskkonda, kus esineb teiste seadmete tekintatud vibratsiooni ja vältige printeri hoidmist sellises kohas.
- Ärge paigaldage printerit kohta, kus see võib kokku puutuda ölide suitsu, tolmu või niiskusega või lihtsalt märjaks saada.
- Toote teisaldamisel ärge kallutage seda rohkem kui 10 kraadi etepoole, tahapoole, vasakule või paremale.
- Kuna toode on raske, ei tohiks seda kanda üksinda.
- Toote tõstmisel võtke kinni ainult juhendis näidatud kohtadest.
- Veenduge, et kasutate toote tõstmisel õiget kehahoikatut.
- Enne toote paigaldamist eemaldage paigalduskohast kindlasti kõik pakkimislehed, pakkimismaterjal ja tarnitud esemed.
- Kui paigutate toote ratastega alusele, siis veenduge enne töö alustamist, et rattad on fikseeritud ega liigu.

Sümbolite tähendus

	Ettevaatusabinōsid tuleb järgida, et vältida tõsiseid kehavigastusi.
	Ettevaatusabinōsid peab järgima, hoidumaks kehalistest vigastustest.
	Tähtis: need teateid tuleb järgida toote kahjustamise vältimiseks.
	Märkus: need sisaldavad kasulikku või täiendavat teavet selle toote kasutamise kohta.

Joonised

Käesoleva juhendi joonistel kujutatud printer on tarnitud tootest teatud määral erinev, aga need erinevused ei mõjuta toote paigaldamist.



Tlačiareň nainštalujte na podstavec alebo podobne. Použite umiestnenie, ktoré spĺňa nasledujúce podmienky.

- Veľkosť musí byť väčšia ako medzera na gumené nožičky, ktorá je zobrazená na obrázku.
- Výška 600 až 800 mm
- Musí mať schopnosť uniesť záťaž 100 kg alebo viac bez kolísania.

Instalați imprimanta pe un suport sau într-un mod similar. Utilizați un loc care respectă următoarele condiții.

- Dimensiunea trebuie să fie mai mare decât spațiul necesar pentru piciorușele din cauciuc, care este prezentat în imagine.
- Înălțime între 600 și 800 mm
- Trebuie să poată susține o sarcină de 100 kg sau mai mult fără a se cătina.

Инсталирайте принтера на стойка и т.н. Използвайте място, което отговаря на следните условия.

- Размерът трябва да е по-голям от разстоянието за гumenите крачета, показано на изображението.
- Височина от 600 до 800 mm
- Трябва да може да поддържа натоварване от 100 kg или повече без да се клати.

Uzstādjet printeri uz statīva vai līdzīgas virsmas. Izmantojet vietu, kas atbilst tālāk norādītajiem nosacījumiem.

- Izmēram jābūt lielākam nekā attēlā norādītajam gumijas kājiņu atstatumam.
- Augstums no 600 līdz 800 mm
- Jāspēj balstīt slodzei 100 kg vai vairāk, nepieļaujot svārstīšanos.

Vzdialenosť medzi gumenými nožičkami

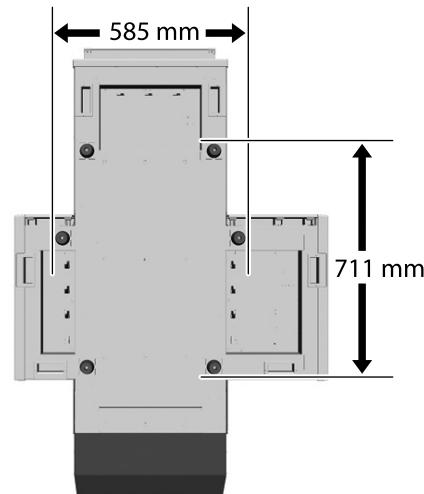
Spațiul dintre piciorușele din cauciuc

Разстояние между гумените крачета

Atstatums starp gumijas balstiem

Tarpai tarp guminių kojelių

Vahemaa kummijalgade vahel



Irenkite spausdintuvą ant stovo ar panašios atramos. Spausdintuvo vieta turi atitikti toliau nurodytas sąlygas.

- Ji turi būti erdvesnė nei paveikslėlyje parodyti tarpai tarp guminių kojelių.
- Aukštis turi būti nuo 600 iki 800 mm.
- Atrama turi išlaikyti 100 kg arba didesnį svorį, neklibėti.

Paigaldage printer jalusele vms. Valige koht, mis vastab järgmistele tingimustele.

- Aluspind peab olema suurem, kui joonisel kujutatud kummijalgade vahemaa.
- Kõrgus 600 kuni 800 mm
- Peab kõikumata vastu pidama vähemalt 100 kg koormusele.

Pokyny na umiestnenie tlačiarne

Tlačiareň umiestnite do prostredia, ktoré vyhovuje nasledujúcim špecifikáciám.

- Stabilné a rovné miesto, na ktorom nedochádza k vibráciám a na ktorom je dostatok priestoru, ako je to znázornené na obrázku.
- Miesto s vyhradenou elektrickou zásuvkou.
- Miesto s teplotou od 10 do 35 °C a vlhkostou od 20 do 80 %.
S cieľom zachovania úrovni vlhkosti neumiestňujte tlačiareň na miesta s priamym slnečným svetlom, prúdením vzduchu z klimatizačných zariadení, zdrojom tepla ani na žiadne podobné miesta.

Instrucțiuni pentru amplasarea imprimantei

Amplasați imprimanta într-un mediu care îndeplinește următoarele specificații.

- Un loc stabil și plan care nu este supus vibrațiilor și care are un spațiu suficient, după cum se prezintă în ilustrație.
- Un loc cu o priză electrică dedicată
- O locație cu o temperatură între 10 și 35°C și o umiditate între 20 și 80%.
Pentru a menține nivelurile de umiditate, evitați locațiile aflate în bătaia directă a soarelui, aerului de la aparatelor de aer condiționat și aşa mai departe și locațiile cu o sursă de căldură.

Инструкции за поставяне на принтера

Разположете принтера в среда, която да отговаря на спецификациите по-долу.

- Стабилно, равно място, което да не е подложено на вибрации и да е с достатъчно пространство, както е показано на илюстрацията.
- Място със специален електрически контакт
- Място с температура от 10 до 35 °C и влажност от 20 до 80 %.
За да се поддържа високо ниво на влажност, избягвайте места, които са изложени на пряка слънчева светлина, въздух от климатизи и така нататък и места с източник на топлина.

Norādījumi printeru novietošanai

Novietojiet printeru vidē, kurā tiek nodrošināti tālāk minētie apstākļi.

- Stabila, līdziena vieta, kas netiek pakļauta vibrācijai un ir pietiekami liela (kā parādīts ilustrācijā).
- Vieta, kurā pieejama brīva strāvas kontaktrozete.
- Vieta, kurā temperatūra ir 10–35 °C un gaisa mitrums 20–80 % robežās.
Lai uzturētu pastāvīgu gaisa mitrumu, nenovietojiet printeri vietās, kas pakļautas tiešai saules gaismas iedarbībai, atrodas gaisa kondicionieru vai citu siltuma avotu tuvumā.

Spausdintuvo pastatymo nurodymai

Spausdintuvą pastatykite vietoje, kuri atitinka toliau nurodytus reikalavimus.

- Stabili, lygi vieta, kurioje nėra vibracijos ir kur pakanka vietas, kaip parodyta iliustracijoje.
- Vieta, kurioje yra jam skirtas elektros lizdas.
- Vieta, kurioje temperatūra yra 10–35 °C, o drėgnumas yra 20–80 %.
Norėdami išlaikyti drėgnumo lygį, venkite tokį vietų, kuriose prietaisą veiks tiesioginiai saulės spinduliai, oro kondicionierių oras ir pan., bei vietų, kuriose yra šilumos šaltinių.

Juhised printeri paigutamiseks

Pange printer keskkonda, mis vastab järgmistele näitajatele.

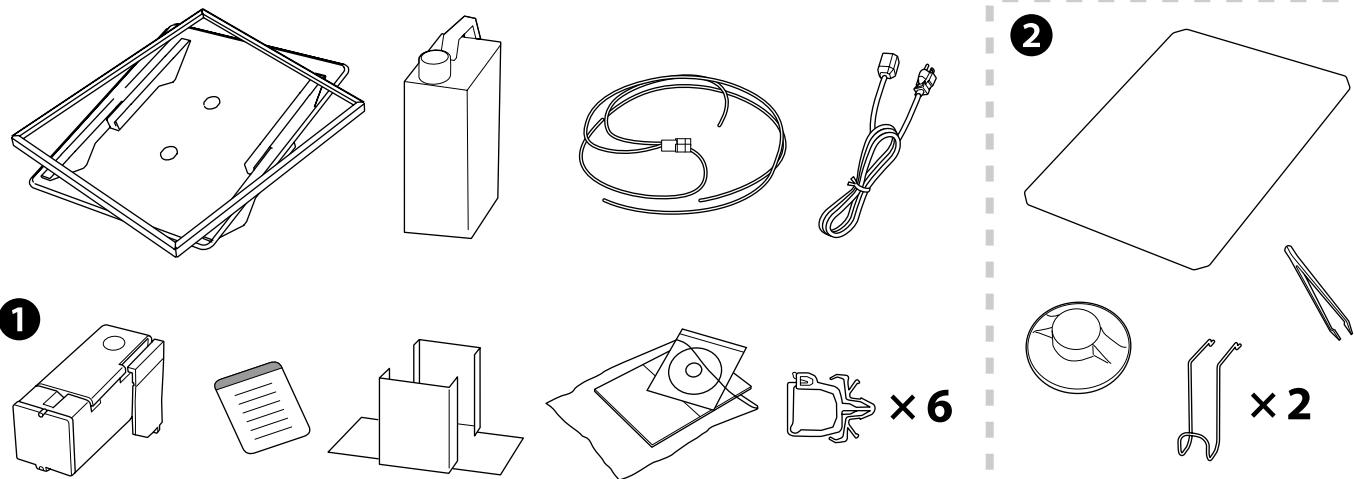
- Stabiilne ja tasane asukoht, kus ei esine vibratsiooni ning kus on piisavalt ruumi, nagu joonisel näidatud.
- Asukoht, kus on spetsiaalne pistik.
- Asukoht, kus temperatuur on vahemikus 10 kuni 35 °C ja niiskus 20 kuni 80%.
Niiskuse taseme hoidmiseks vältige asukohti, kus on küttekeha, kus printer on otse päikesevalguse või öhukonditsioneerist tuleva öhu jne käes.

SK Rozbalenie
LT Išpakavimas

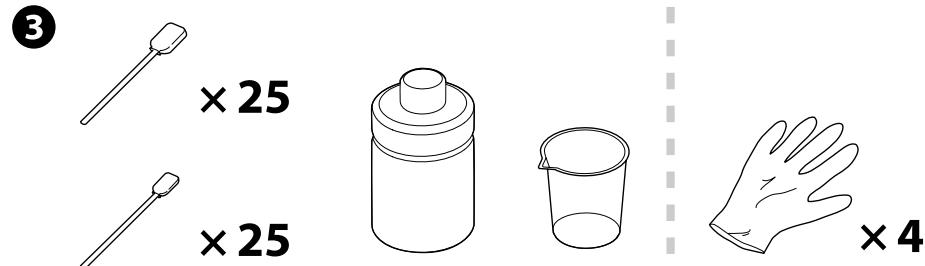
RO Dezambalarea
ET Lahtipakkimine

BG Разопаковане

LV Izpakošana



Súprava na údržbu / Kit de întreținere / Набор за поддръжка / Apkopes komplekts /
Priežiūros rinkinys / Hoolduskomplekt



	<p><input type="checkbox"/> ❶ sa pri nastavení nepoužije, ak sa Režim farebného atramentu nastaví ako počiatočné nastavenie. Uistite sa, že ju odložíte na bezpečné miesto, pretože ju budete potrebovať na zmenu Režimu farebnej tlače. Podrobnosti o spôsobe zmeny Režimu farebnej tlače nájdete v <i>Používateľská príručka</i> (Online manual (Návod na internete)).</p> <p><input type="checkbox"/> Položky ❷ až ❸ sa počas nastavenia nepoužívajú. Informácie o používaní a podrobnostach nájdete v <i>Používateľská príručka</i> (Online manual (Návod na internete)).</p>
	<p><input type="checkbox"/> ❶ nu se utilizează în timpul configurării atunci când Mod cerneală color este selectat drept setare inițială. Asigurați-vă că îl depozitați într-un loc sigur deoarece veți avea nevoie de acesta pentru a modifica opțiunea Mod de culoare. Pentru detalii privind modul de modificare a opțiunii Mod de culoare, consultați <i>Ghidul utilizatorului</i> (Manual online).</p> <p><input type="checkbox"/> ❷ și ❸ nu se utilizează în timpul configurării. Pentru informații privind utilizarea și alte detalii, consultați <i>Ghidul utilizatorului</i> (Manual online).</p>
	<p><input type="checkbox"/> ❶ не се използва по време на настройка, когато Режим за работа с цветно мастило е зададено като първоначална настройка. Уверете се, че сте я съхранили на подходящо място, защото трябва да я промените в Цветно мастило. За информация относно смяната на Цветно мастило, вижте <i>Ръководство на потребителя</i> (Online manual (Онлайн ръководство)).</p> <p><input type="checkbox"/> ❷ до ❸ не се използват по време на настройка. За информация относно употребата и детайли, вижте <i>Ръководство на потребителя</i> (Online manual (Онлайн ръководство)).</p>
	<p><input type="checkbox"/> ❶ netiek izmantots uzstādīšanas laikā, kad Krāsu tintes režīms ir iestatīts kā sākotnējais iestatījums. Glabājet to drošā vietā, jo tā būs nepieciešama, lai mainītu Krāsu režīmu. Sīkāk par Krāsu režīma maiņu skatiet <i>Lietotāja rokasgrāmata</i> (Online manual (Tiešsaistes rokasgrāmata)).</p> <p><input type="checkbox"/> ❷ līdz ❸ uzstādīšanas laikā netiek lietoti. Informāciju par lietošanu un detalizētu informāciju skatiet <i>Lietotāja rokasgrāmata</i> (Online manual (Tiešsaistes rokasgrāmata)).</p>
	<p><input type="checkbox"/> ❶ sārankos metu nenaudojamas, kai parinktis Spalvoto rašalo režimas yra nustatyta kaip pradinis nustatymas. Būtinai laikykite jį saugioje vietoje, nes gali prireiki norint pakeisti parinktį Spalv. režimas. Išsamesnės informacijos apie tai, kaip pakeisti parinktį Spalv. režimas, žr. <i>Vartotojo vadovas</i> (Vadovas internete).</p> <p><input type="checkbox"/> ❷–❸ pradinės sārankos metu nenaudojami. Informacijos apie naudojimą ir išsamesnių duomenų žr. <i>Vartotojo vadovas</i> (Vadovas internete).</p>
	<p><input type="checkbox"/> ❶ ei kasutata häällestuse ajal, kui algseks sätteks on valitud värvilise tindi režiim. Säilitage seda kindlas kohas, sest vajate seda värvirežiimi muutmiseks. Üksikasju värvirežiimi muutmise kohta vaadake <i>Kasutusjuhend</i> (Online-juhend).</p> <p><input type="checkbox"/> ❷ kuni ❸ häällestuse ajal ei kasutata. Teavet kasutamise kohta ja üksikasju vaadake <i>Kasutusjuhend</i> (Online-juhend).</p>

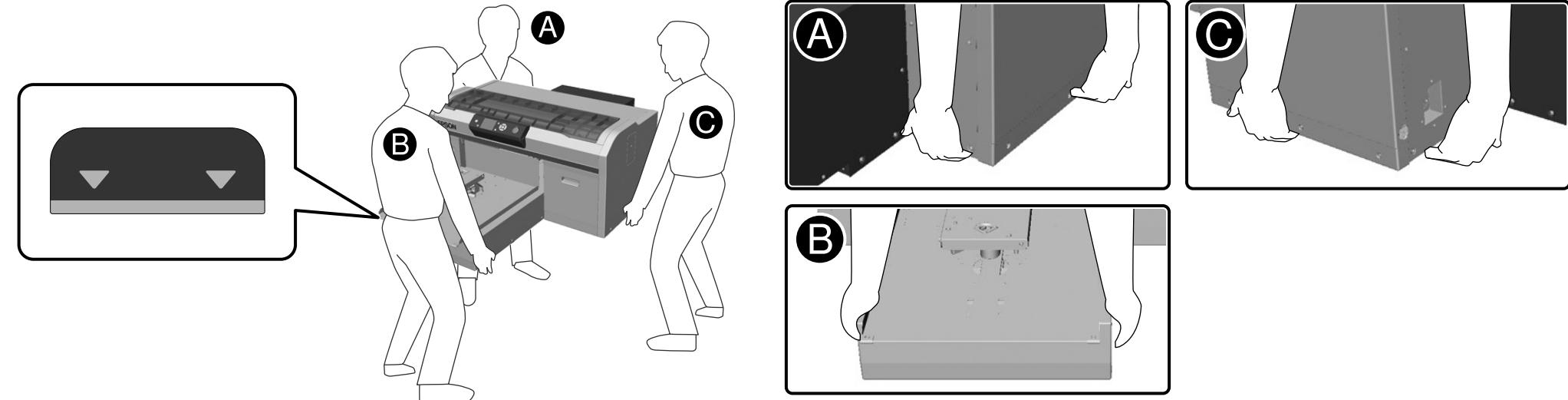
 Atenție:	Asigurați-vă că îndepărtați din zona de instalare foliile de ambalare, materialele de ambalare și articolele furnizate înainte de a începe să instalați imprimanta.
 Внимание:	Уверете се, че сте отстранили опаковъчните листове, опаковъчните материали и предоставените елементи от работното място преди да започнете инсталirането на принтера.
 Uzmanību!	Pirms printeru uzstādīšanas noteikti novāciet no darba vides iepakojuma plāksnes, iepakojuma materiālus un piegādātos materiālus.
 Atsargiai:	prieš ierengdam spausdintuvą iš darbo vienos pašalinkite pakuotės medžiagas ir kitus pridedamus daiktus.
 Ettevaatust!	Enne printeri paigaldamist eemaldage kasutuskohast kindlasti kõik pakkimislehed, pakkimismaterjal ja tarnitud esemed.

[1]

	Počiatočné naplnenie atramentu pri inštalácii tlačiarne trvá približne 50 minút.
	Configurarea imprimantei durează aproximativ 50 de minute pentru prima încărcare a cernelii.
	Настройката на принтера отнема около 50 минути за първоначалното зареждане с мастило.
	Uzstādot printeri, sākotnējā tintes uzpildīšana aizņem aptuveni 50 minūtes.
	Spausdintuvas rašalo pradinio pripildymo užduočiai parengiamas per maždaug 50 minučių.
	Printeri kokkupanek vōtab esimese tinditāitmiseni umbes 50 minutit.

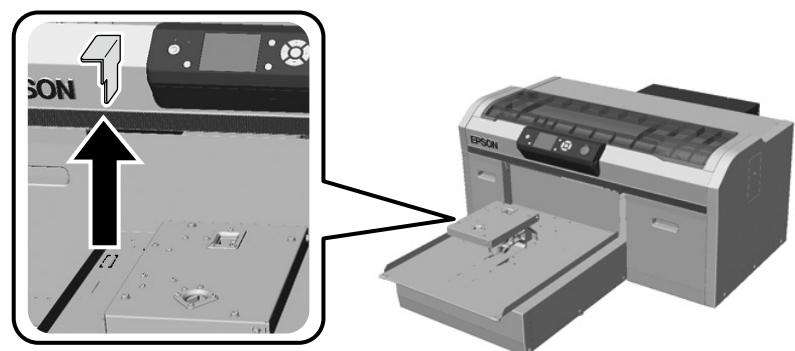
 Upozornenie:	<input type="checkbox"/> Tlačiareň je ľažká a pri vybaľovaní alebo premiestňovaní by ju mali niesť tri osoby. <input type="checkbox"/> Tlačiareň pri premiestňovaní nenakláňajte o viac než 10 stupňov, inak môže spadnúť a spôsobiť nehodu.
 Atenție:	<input type="checkbox"/> Imprimanta este grea și trebuie susținută de trei persoane la despachetare sau mutare. <input type="checkbox"/> La mutarea imprimantei, nu o înclinați mai mult de 10 grade. În caz contrar, aceasta poate cădea și provoca un accident.
 Внимание:	<input type="checkbox"/> Принтерът е тежък и следва да се носи от трима души при разопаковане или преместване. <input type="checkbox"/> Когато местите принтера, не го накланяйте на повече от 10 градуса. В противен случай той може да падне и причини злополука.
 Uzmanību!	<input type="checkbox"/> Printeris ir smags, tādēļ izsaiņošana vai pārvietošana jāveic trīs personām. <input type="checkbox"/> Pārvietojot printeri, nesasveriet to vairāk par 10 grādiem. Pretējā gadījumā tas var nokrist un kādu savainot.
 Atsargiai:	<input type="checkbox"/> Spausdintuvas yra sunkus, todėl jam išpakuoti arba perkelti reikia trijų žmonių. <input type="checkbox"/> Perkeldami spausdintuvą nepakreipkite jo daugiau nei 10 laipsnių. Kitaip jis gali nukristi, dėl to gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
 Ettevaatust!	<input type="checkbox"/> Printer on raske ja seda peavad lahtipakkimisel või liigutamisel kandma kolm inimest. <input type="checkbox"/> Ärge kallutage printerit liigutamisel rohkem kui 10 kraadi. Muidu võib see kukkuda ja õnnetuse põhjustada.

- Pri zdvíhaní držte tlačiareň len za vyznačenú oblasť. V opačnom prípade môžete ovplyvniť normálnu prevádzku a tlač.
- Ak nebudete strany A a C zdvíhať súčasne, tlačiareň sa môže nakloniť a privrietiť vám ruku.
- Atunci când ridicăți unitatea de imprimare, prindeți-o doar zonele marcate. În caz contrar, tipărirearea și funcționarea normală pot fi afectate.
- Dacă laturile A și C nu sunt ridicate simultan, imprimanta se poate răsturna și vă poate prinde mâna.
- При повдигане на модула на принтера придържайте само в маркирания участък. В противен случай това може да повлияе на нормалната експлоатация и печат.
- Ако страните А и С не се повдигат едновременно, принтерът може да наклони и притисне ръката ви.
- Celot printeri, turiet to tikai aiz vietas, kas izcelta ilustrācijā. Pretējā gadījumā var tikt traucēta normāla darbība un drukāšana.
- Ja A un C puses netiek celtas reizē, printeris var sasvērties un iespiest jūsu rokas.
- Keldami spausdintuvu laikykite tik už tų vietų, kurios yra paryškintos. Laikant kitaip galima pakenkti normaliam veikimui ir spausdinimui.
- Jeigu A ir C šonai bus keliami ne vienu metu, spausdintuvas gali pakrypti ir prispausti pirštus.
- Printerit töstes hoidke kinni ainult märgitud kohtadest. Muidu võib teie tegevus mõjutada normaalset tööd ja printimist.
- Kui A ja C-ga märgistatud kohti ei tösteta samal ajal, võib printer kalduda ja käsi kinni jäädä.



[2]

⚠ Upozornenie:	Pri otváraní alebo zatváraní krytu tlačiarne dávajte pozor, aby ste si neprivreli ruky alebo prsty.
⚠ Atenție:	Aveți grijă să nu vă prindeți mâinile sau degetele la deschiderea sau închiderea capacului imprimantei.
⚠ Внимание:	Внимавайте да не притиснете ръцете или пръстите си, когато отваряте или затваряте капака на принтера.
⚠ Uzmanību!	Sargieties, lai neiespiestu rokas vai pirkstus, atverot vai aizverot printerā vāku.
⚠ Atsargiai:	Būkite atsargūs, kad atidarydami arba uždarydami spausdintuvu dangtį neprisispauustumėte rankų arba pirštų.
⚠ Ettevaatust!	Olge ettevaatlik, et teie käed või sõrmed ei jäääks printeri katet avades või sulgedes selle vahel.



	<p>Túto odstránenú súčasť budete potrebovať pri preprave tlačiarne. Uschovajte ju na bezpečnom mieste.</p> <p>Această componentă trebuie demontată la transportul imprimantei. Depozitați-o într-un loc sigur.</p> <p>Таз отстранена част ще ви трябва, когато транспортирате принтера. Съхранете я на безопасно място.</p> <p>Pārvietojot printeri, šī detaļa ir jānoņem. Glabājiet to drošā vietā.</p> <p>Šios nuimtos dalies jums reikės gabenant spausdintuvą. Laikykite ją saugioje vietoje.</p> <p>Seda eemaldatud osa on vaja printeri transportimisel. Hoidke seda kindlas kohas.</p>
--	---

[3]

Zatlačte na súčasti, aby ste sa uistili, že nie sú povolené.

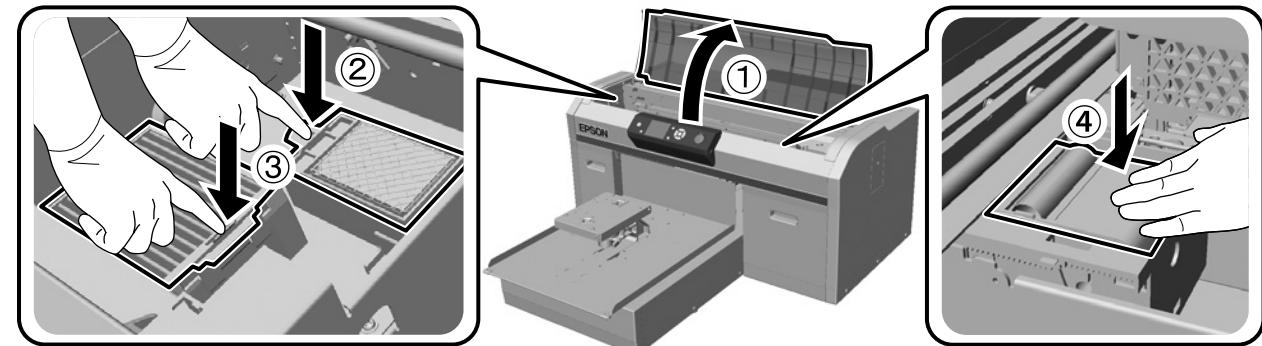
Apăsați pe componente pentru a vă asigura că nu se desprind.

Натисните частите надолу, за да се уверите, че не са се разхлабили.

Piesiediet detaļas, lai pārbaudītu, vai tās nav kļuvušas valīgas.

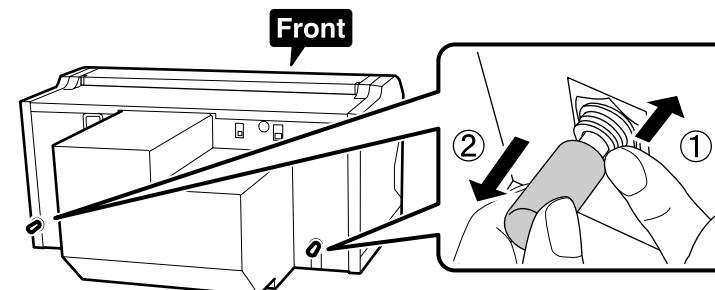
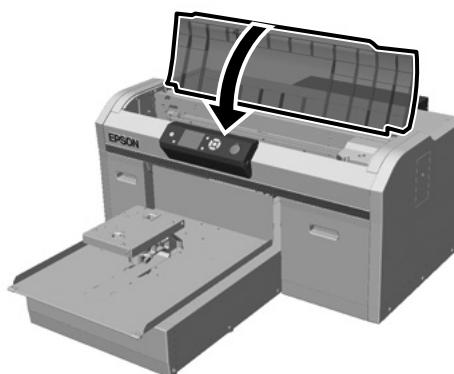
Paspauskite dalis norēdami īsitikinti, kad jos neatsilaisvino.

Veenduge osasid alla vajutades, et need ei ole lahti tulnud.



[4]

[5]



Tieto odstránené súčasti budete potrebovať pri preprave tlačiarne. Uschovajte ich na bezpečnom mieste.

Aceste componente trebuie demontate la transportul imprimantei. Depozitați-le într-un loc sigur.

Тези отстранени части ще ви трябват, когато транспортирате принтера. Съхранете ги на безопасно място.

Pārvietojot printeri, šīs detaļas ir jāņoņem. Glabājiet tās drošā vietā.

Šiu nuimtų dalių jums reikės gabenant spausdintuvą. Laikykite jas saugioje vietoje.

Neid eemaldatud osi on vaja printeri transpormisel. Hoidke neid kindlas kohas.

[6]

Hadičku na odpadový toner pripojte tak, aby jej dlhšia časť bola pripojená k výstupu odpadového tonera na ľavej strane a kratšia časť k výstupu odpadového tonera na pravej strane.

Conectați tubul pentru cerneală reziduală astfel încât partea mai lungă să fie conectată la evacuarea pentru cerneală reziduală din stânga, iar partea mai scurtă să fie conectată la evacuarea pentru cerneală reziduală din dreapta.

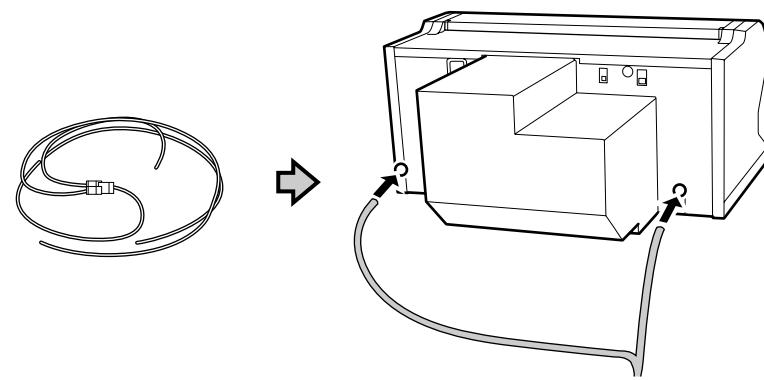


Свържете тръбичката за изразходвано мастило така, че по-дългата част да е свързана с изхода на тръбичката за изразходвано мастило отляво, а по-късата част да е свързана с изхода на тръбичката за изразходвано мастило отдясно.

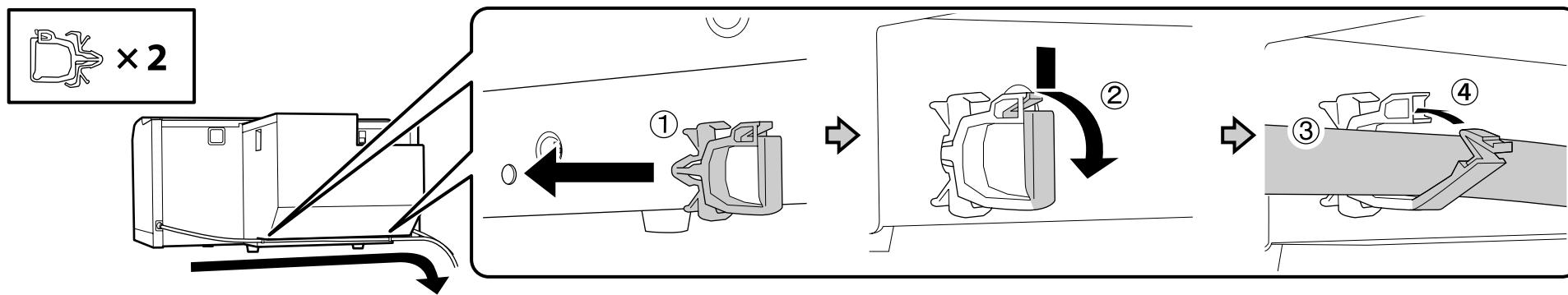
Pievienojet tintes atkritumu caurulīt tā, lai garākā daļa būtu pievienota tintes atkritumu izvadam kreisajā pusē un īsākā daļa būtu pievienota tintes atkritumu izvadam labajā pusē.

Prijunkite rašalo atliek žarnelę taip, kad ilgesnė dalis būtų prijungta prie rašalo atliekų išleidimo angos kairiojoje pusėje, o trumpesnė dalis – prie rašalo išleidimo angos dešiniojoje pusėje.

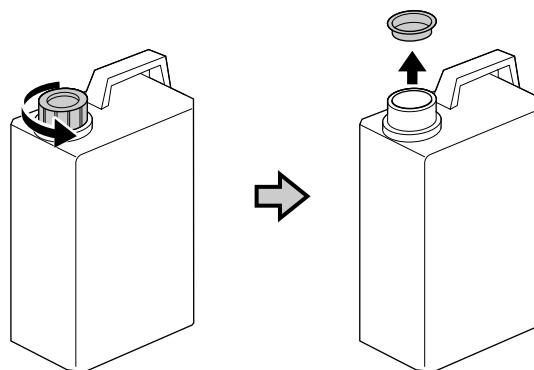
Ühendage jäätindivi voolik, nii et pikem osa on ühendatud vasakul oleva jäätindivi väljalaskega ja lühem osa on ühendatud paremal oleva jäätindivi väljalaskega.



[7]



[8]



Vrchnák modulu Nádoba na odpadový atrament je potrebný vtedy, keď sa likviduje odpadový atrament. Vrchnák si nechajte. Nevyhadzujte ho.

Capacul sticlușei pentru cerneală reziduală este necesar atunci când se elimină cerneala reziduală. Păstrați capacul. Nu-l aruncați.

Капакът на бутилката с изразходваното мастило е необходима при изхвърляне на изразходваното мастило. Запазете капачето. Не го изхвърляйте.

Utilizējot tintes atkritumus, ir nepieciešams tintes atkritumu pudeles vāciņš. Saglabājiet vāku. Neizmetiet to.

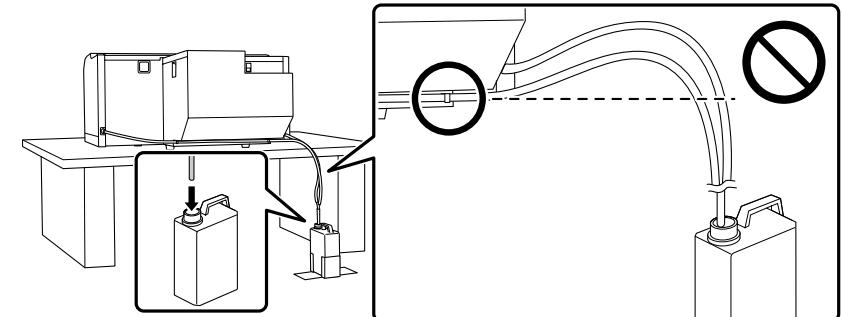
Išmetant rašalo atliekas prireiks rašalo atliekų buteliuko dangtelio. Pasilikite dangtelį. Neišmeskite jo.

Jääktindi pudeli kaas on vajalik jäätindi kõrvaldamisel. Hoidke kaas alles. Ärge seda ära visake.

[9]



- Hadičku na odpadový toner zasuňte do nádoby na odpadový toner tak, aby sa nádoba nachádzala nižie než miesto pripojenia hadičky k tlačiarne.
- Hadička na odpadový toner by mala byť šikmo naklonená smerom k nádobe na odpadový toner. Nemala by byť naklonená v opačnom smere.
- Introduceți tubul pentru cerneală reziduală în sticluța pentru cerneală reziduală astfel încât să fie mai jos decât orificiul prin care tubul se conectează la imprimantă.
- Tubul de cerneală reziduală trebuie înclinat spre recipientul pentru cerneală reziduală. Acesta nu trebuie înclinat în direcția opusă.
- Поставете тръбичката за изразходвано мастило в шишето с изразходвано мастило така, че да е по-ниско от мястото, в което тръбичката се свързва с принтера.
- Тръбичката за изразходвано мастило трябва да бъде наклонена към шишето с изразходвано мастило. Тя не трябва да е наклонена в обратната посока.
- levietojet tintes atkritumu caurulīti tintes atkritumu pudelē tā, lai tā atrastos zemāk par vietu, kur caurulīte ir pievienota printerim.
- Tintes atkritumu caurulīti jāsašķiebji tintes atkritumu pudeles virzienā. Nesašķiebiet to pretējā virzienā.
- Rašalo atliekų žarnelę įkiškite į rašalo atliekų buteliuką taip, kad jis būtų žemiau nei vieta, kurioje žarnelė prijungta prie spaustintuvo.
- Rašalo atliekų žarnelę į rašalo atliekų buteliuką turi būti nuleista nuožulniai žemyn. Ji negali būti nutiesta taip, kad kiltų aukštyn.
- Viige jäätindi voolik jäätindi pudelisse, nii et pudel on madalamal kui vooliku ühendus printeriga.
- Jääktindi voolik peab pudeli poole kaldus olema. See ei tohi teistpidi kaldus olla.



! Neohýbjte ani neprepichujte hadičku na odpadový toner. Môžete tým spôsobiť vytečenie tonera do alebo okolo tlačiarne.

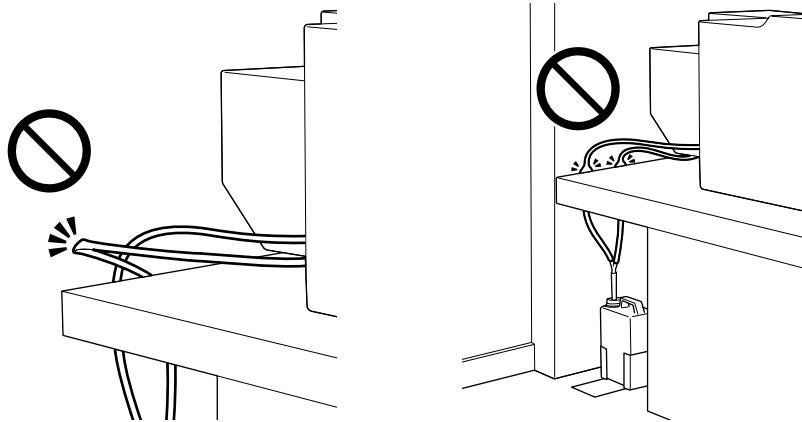
Nu îndoîti sau nu prindeți tubul de cerneală reziduală. Acesta poate cauza scurgerea cernelii în interiorul sau în jurul imprimantei.

Не огъвайте и не прищипвайте тръбичката за изразходвано мастило. Това може да предизвика изтичане на мастило в или около принтера.

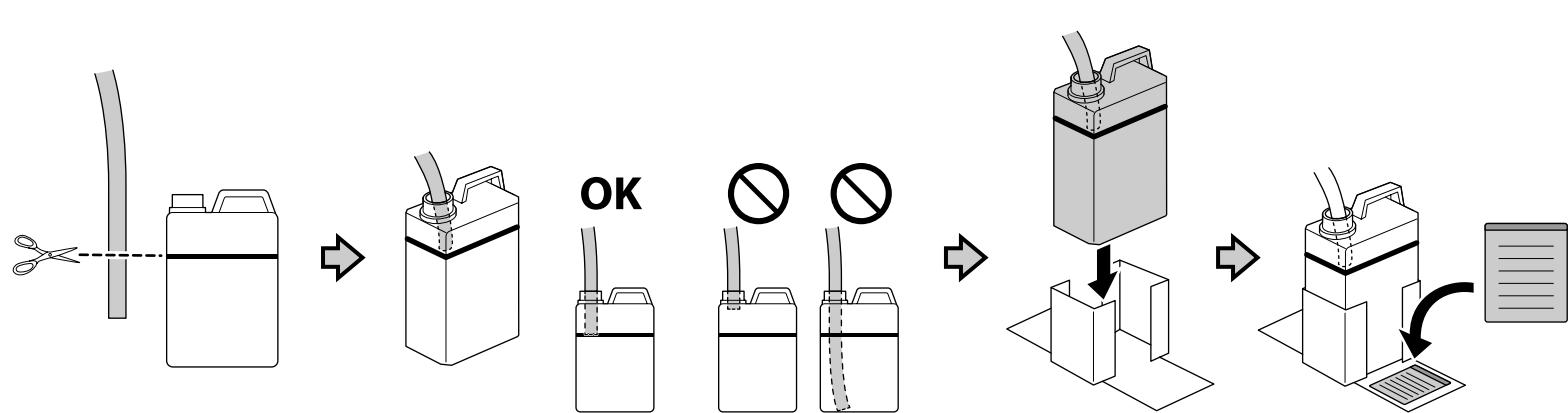
Nesalokiet vai nesaspiediet tintes atkritumu caurulīti. Tas var izraisīt tintes noplūdi printerā iekšpusē vai ārpusē.

Nelenkite ir neužspauskite rašalo atliekų žarnelę. Tai padės išvengti rašalo ištakėjimo į spausdintuvu vidų arba aplink jį.

Ärge painutage ega pigistage kokku jäktindi voolikut. See võib põhjustada tindi lekkimist printeri sees või ümber.



[10]



Na štítok s upozornením v anglickom jazyku nalepte štítok s upozornením vo vašom jazyku.

Amplasați eticheta de atenționare în limba dvs. peste eticheta în limba engleză.

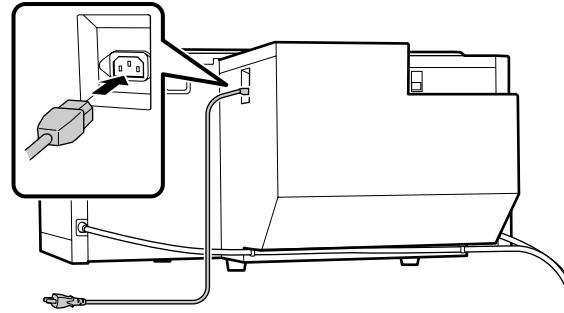
Поставете табелката за внимание на Вашия език върху табелката на английски език.

Uzlīmējiet etiketi "Uzmanību" savā valodā virs etiketes angļu valodā.

Užķlikuojite įspėjamajį lipduką savo gimtaja kalba ant lipduko anglų kalba.

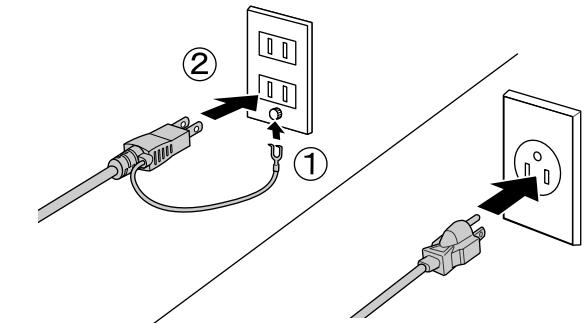
Kleepige eestikeelne hoiatussilt ingliskeelse sildi peale.

[11]



[12]

⚠ Varovanie:	Používajte iba zdroj napájania typu vyznačeného na štítku tlačiarne.
⚠ Avertisment:	Utilizați numai tipul de sursă de alimentare indicat pe eticheta imprimantei.
⚠ Предупреждение:	Използвайте само този тип на източник на захранване, който е указан върху етикета на принтера.
⚠ Brīdinājums	Lietojet tikai uz printeru etiketes norādīto elektroenerģijas avota veidu.
⚠ Ispėjimas:	Naudokite tik tokio tipo maitinimo šaltinį, kuris nurodytas spausdintuvu etiketėje.
⚠ Hoiatus:	Kasutage ainult printeri etiketil toodud vooluallikat.





SK Počiatocné nastavenia

LT Pradiniai nustatymai

RO Setările inițiale

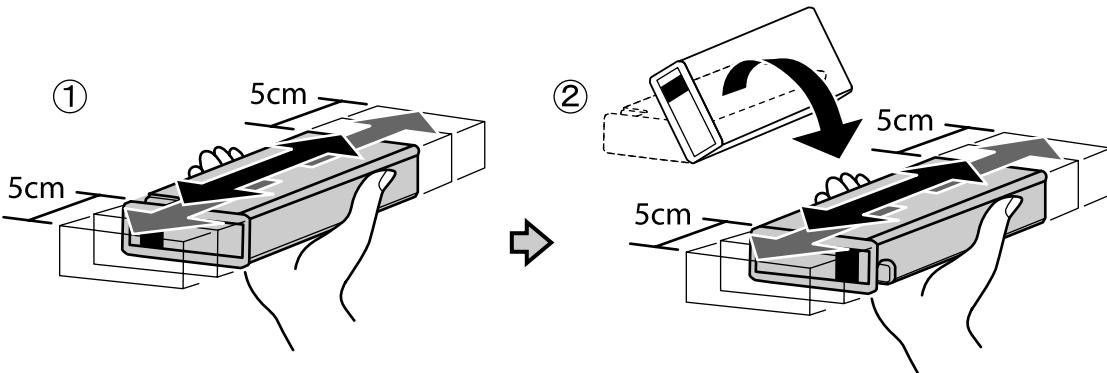
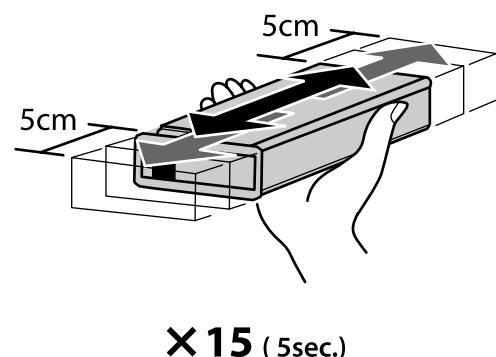
ET Algsed sätted

BG Първоначални настройки

LV Sākotnējie iestatījumi

[1]

- Keď otvoríte atramentovú kazetu, zatraste ľhou tak, ako je to znázornené na obrázku. (Tento krok nie je potrebné vykonávať v prípade čistiacich kaziet.)
- Nedotýkajte sa čipu IC na atramentovej kazete. Mohli by ste tým spôsobiť, že kazeta bude nesprávne fungovať alebo tlačiť.
- După deschiderea cartușului de cerneală, asigurați-vă că îl agitați ca în figură. (Acest lucru nu este necesar pentru cartușele de curățare.)
- Nu atingeť cipul IC de pe cartuș. Prin aceasta este posibil să provocați funcționarea sau imprimarea incorectă.
- След като отворите касетата с мастило, не забравяйте да я разклатите, както е показано на фигуранта. (Не е необходимо да се прави това за почистващите глави.)
- ! Не пипайте IC чипа на касетата. Това може да причини неправилна експлоатация или печатане.
- Pēc tintes kasetnes atvēršanas sakratiet to, kā parādīts attēlā. (Tirot kasetnes, tas nav jādara.)
- Nepieskarieties uz kasetnes esošajai IC mikroshēmai. Pretējā gadījumā var tikt izraisīta nepareiza darbība vai drukāšana.
- Nepamirškite papurtyti atidarytos pakeitimo kasetēs, kaip parodyta paveikslēlyje. (Valymo kasečių purtyti nereikia.)
- Nelieskite kasetēje esančio IC lusto. Tai padarius, spausdintuvas gali netinkamai veikti arba spausdinti.
- Raputage tindikassetti pärast avamist, nagu joonisel näidatud. (Puhaustuskassettide puhul ei pea seda tegema.)
- Ärge puudutage kasseti IC kiipi. See võib põhjustada vale toimimist või printimist.

 Biely / Alb / Бяло / Balts / Balta / Valge Ostatné / Altele / Други / Citi / Kitos / Muud



Pri počiatočnom napĺňaní atramentu sa spotrebúva veľké množstvo atramentu. Dodané atramentové kazety bude potrebné relativne rýchlo vymeniť.

În timpul încărcării inițiale a cernelii se utilizează multă cerneală. Cartușele de cerneală furnizate vor trebui înlocuite relativ repede.

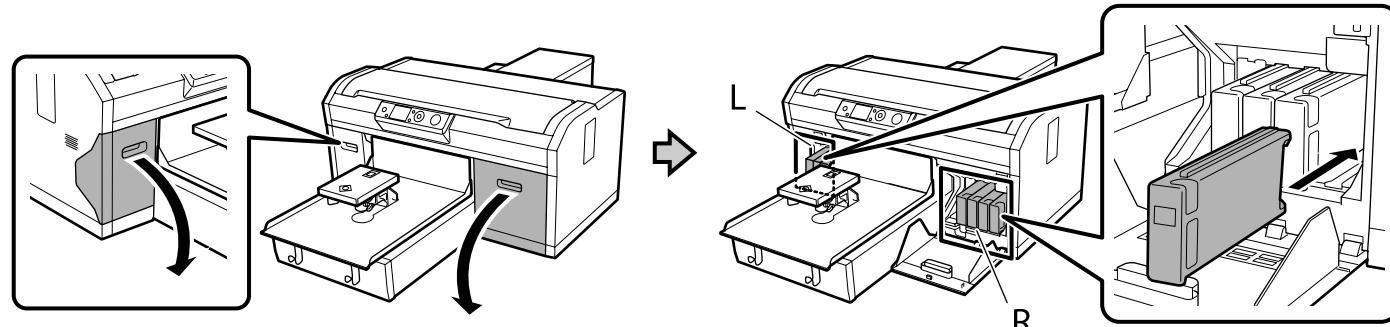
По време на първоначалното зареждане на мастило се използва много мастило. Доставените касети с мастило ще се нуждаят от подмяна относително бързо.

Sākotnējās tintes uzpildīšanas laikā tiek izmantots daudz tintes. Komplektā iekļautās kasetnes būs samērā ātri jāmaina.

Daug rašalo sunaudiojama atliekant rašalo pradinio pripildymo užduotij. Pateiktas pakeitimo kasetes reikės gana greitai pakeisti.

Esimesel tinditäitmisel kasutatakse palju tinti. Kaasas olnud tindikassetid tuleb üsna kiiresti välja vahetada.

[2]



Farby atramentov, ktoré je potrebné nainštalovať, sa líšia ako je zobrazené nižšie v závislosti od Režimu farebnej tlače, ktorý nastavíte. Po vykonaní nastavení nie je možné vykonať zmenu z Režim vysokorýchlosnej farebnej tlače na iný režim ani z Režim bieleho atramentu/Režim farebného atramentu na Režim vysokorýchlosnej farebnej tlače.

Culorile cernelurilor pe care trebuie să le instalați diferă după cum se prezintă mai jos în funcție de modul de culoare setat. După realizarea setărilor, nu puteți modifica de la Mod culoare cu viteza ridicată la un alt mod sau de la Mod cerneală albă/Mod cerneală color la Mod culoare cu viteza ridicată.

Цветовете мастило, които трябва да инсталирате, варираят, както е показано, в зависимост от цветовия режим, който сте задали. След конфигуриране на настройки не можете да промените Режим за работа с цветно мастило с висока скорост на друг режим или от Режим за работа с бяло мастило/Режим за работа с цветно мастило на Режим за работа с цветно мастило с висока скорост.



Instalējamās tintes krāsas atšķiras, kā norādīts tālāk, atkarībā no tā krāsu režīma, kādu iestatīsiet. Pēc iestatījumu veikšanas jūs nevarat mainīt no ātrās darbības krāsu režīms uz citu režīmu vai no Baltas tintes režīms/Krāsu tintes režīms uz ātrās darbības krāsu režīms.

Atsižvelgiant į nustatyta Spalv. režimą, rašalo spalvos, kurias reikės įrengti, gali skirtis nuo toliau parodytų. Atlikę nustatymus negalėsite pakeisti režimo Spalvų režimas dideliu greičiu į kitą režimą arba režimo Balto rašalo režimas/Spalvoto rašalo režimas į režimą Spalvų režimas dideliu greičiu.

Tinditoonid, mille peate paigaldama, varieeruvad valitud värvirežiimist olenevalt järgmiselt. Pärast sätete kinnitamist ei saa te kiire värvirežiimi asemele valida muud režiimi ega valida valge tindi režimi/värvilise tindi režiimi asemel kiiret värvirežiimi.

A Režim bieleho atramentu / Mod cerneală albă / Режим за работа с бяло мастило / Baltas tintes režīms / Balto rašalo režimas / Valge tindi režiim

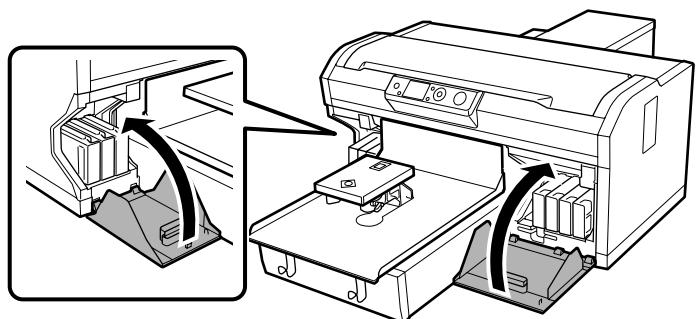
B Režim farebného atramentu / Mod cerneală color / Режим за работа с цветно мастило / Krāsu tintes režīms / Spalvoto rašalo režimas / Värvilise tindi režiim

C Režim vysokorýchlosnej farebnej tlače / Mod culoare cu viteza ridicata / Режим за работа с цветно мастило с висока скорость / Ātrās darbības krāsu režīms / Spalvu režimas dideliu greičiu / Kiire värvirežiim

L		
	5♦♦♦♦	
	WH	WH
	Y	
	4♦♦♦	
	BK	Y
	M	
A	Biely	Biely
	Alb	Alb
	Бяло	Бяло
	Balts	Balts
	Balta	Balta
	Valge	Valge
B	Čistiaca	Čistiaca
	Curățare	Curățare
	Почистване	Почистване
	Tirišana	Tirišana
	Valymas	Valymas
	Puhastamine	Puhastamine
C	Čierna	Žltá
	Negru	Galben
	Черно	Жълто
	Melns	Dzeltens
	Juoda	Geltona
	Must	Kollane

R			
	5♦♦♦♦		
	M	C	BK CL
	4♦♦♦		
	M	C	C L CL
A	Purpurová	Azúrová	Čierna
	Magenta	Cyan	Negru
	Магента	Циан	Черно
	Purpurs	Gaišzils	Melns
	Purpuriné	Žydra	Juoda
	Magenta	Tsüaan	Must
	Purpurová	Azúrová	Čierna
	Magenta	Cyan	Negru
	Магента	Циан	Черно
	Purpurs	Gaišzils	Melns
	Purpuriné	Žydra	Juoda
	Magenta	Tsüaan	Must
B	Purpurová	Azúrová	Čierna
	Magenta	Cyan	Negru
	Магента	Циан	Черно
	Purpurs	Gaišzils	Melns
	Purpuriné	Žydra	Juoda
	Magenta	Tsüaan	Must
	Purpurová	Azúrová	Čierna
	Magenta	Cyan	Negru
	Магента	Циан	Черно
	Purpurs	Gaišzils	Melns
	Purpuriné	Žydra	Juoda
	Magenta	Tsüaan	Must
C	Purpurová	Azúrová	Čistiaca
	Magenta	Cyan	Curățare
	Магента	Циан	Почистване
	Purpurs	Gaišzils	Tirišana
	Purpuriné	Žydra	Valymas
	Magenta	Tsüaan	Puhastamine

[3]



[4]

Zapnite tlačiareň, vykonajte počiatočné nastavenia, ako nastavenie jazyka, dátumu a času, a skontrolujte, či je nainštalovaná nádoba na odpadový atrament.

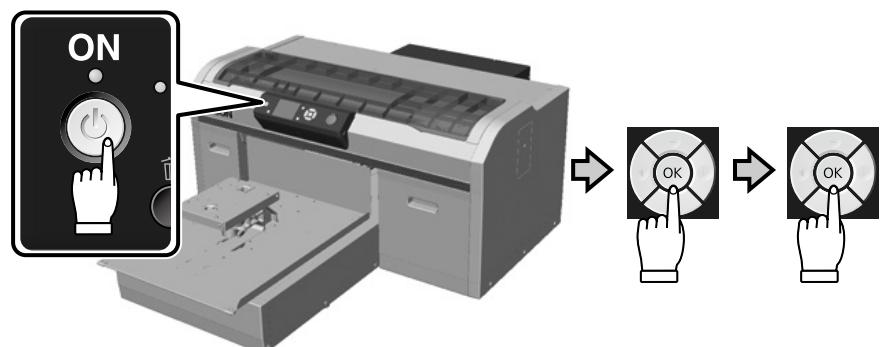
Porniți imprimanta, efectuați setările inițiale, cum ar fi setarea limbii, a datei și a orei, iar apoi verificați dacă este instalată sticluța pentru cerneală reziduală.

Включете принтера, извършете първоначалните настройки като настройка на езика, датата и часа и проверете дали е поставена бутилката за изразходвано мастило.

Ieslēdziet printeri, veiciet sākotnējos iestatījumus, piemēram, valodas, datuma un laika iestatīšanu, un pārbaudiet, vai ir instalēta tintes atkritumu pudele.

Išjunkite spausdintuvą, atlikite pradinių parametru, pavyzdžiu, kalbos, datos ir laiko, nustatymą, tada patikrinkite, ar įdėtas atliekų rašalo buteliukas.

Lülitage printer sisse, valige algsed sätted, nagu keel, kuupäev ja kellaeg, ning kontrollige, kas jäätktindi pudel on paigaldatud või mitte.



Režim bieleho atramentu / Režim vysokorýchlosnej farebnej tlače

Mod cerneală albă / Mod culoare cu viteza ridicata

Режим за работа с бяло мастило /

Режим за работа с цветно мастило с висока скорост

→ [5]

Baltas tintes režīms / Ātrās darbības krāsu režīms

Balto rašalo režimas / Spalv. režimas dideliu greičiu

Valge tindi režiim / kiire värvirežiim

Režim farebného atramentu

Mod cerneală color

Режим за работа с цветно мастило

Krāsu tintes režīms

→ [9]

Spalvoto rašalo režimas

Värvilise tindi režiim

[5]



Pomocou QR kódu na pravej strane si môžete pozrieť nasledujúce kroky vo videu.

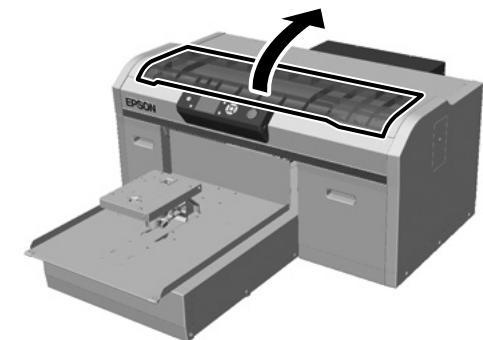
Prin utilizarea codului QR din dreapta, puteți vizualiza următorii pași într-un videoclip.

Като използвате QR кода вдясно, можете да видите следните стъпки във видеоклип.

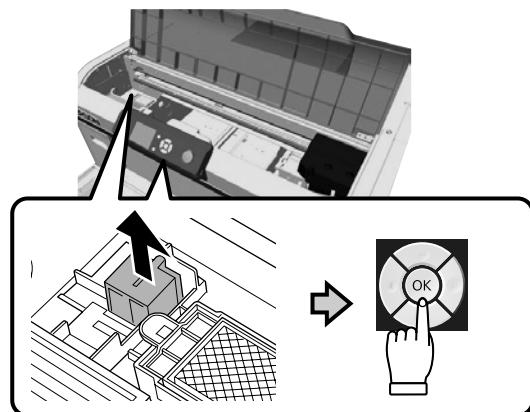
Izmantojot labajā pusē esošo QR kodu, tālākos soļus varat apskatīt video.

Naudodami QR kodą kairėje, galite peržiūrėti toliau pateikiamus veiksmus vaizdo įraše.

Paremäl oleval QR-koodi abil võite järgmisel samme vaadata videost.



[6]



Neznehodnocujte diel, ktorý ste demontovali, pretože ho budete potrebovať znova v kroku 12.

Nu eliminați piesa scoasă deoarece veți avea nevoie din nou de aceasta în pasul 12.

Не изхвърляйте частта, която сте отстрили, защото ще Ви е необходима отново в стъпка 12.

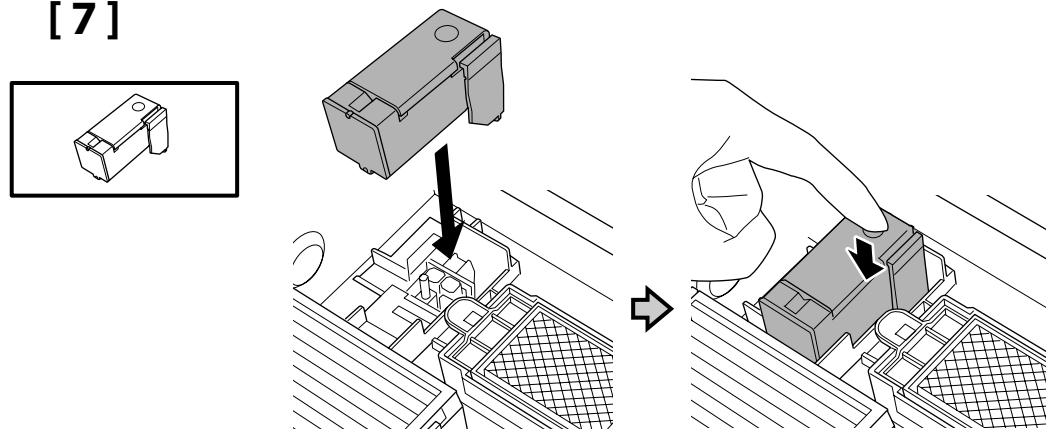
Neizmetiet noņemto detaļu, jo tā būs vēlreiz nepieciešama 12. solī.

Neišmeskite išimtos dalies, nes jos vēl prieiks atliekant 12 veiksmā.

Ärge visake eemaldatud osa ära, sest vajate seda 12. punktis.



[7]



Uistite sa, že položka na ilustrácii je úplne zasunutá, ako je to zobrazené.

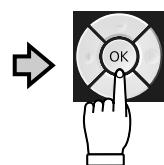
Asigurați-vă că elementul din ilustrație este introdus complet aşa cum se arată.

Уверете се, че елементът на илюстрацията е напълно вкаран, както е показано.

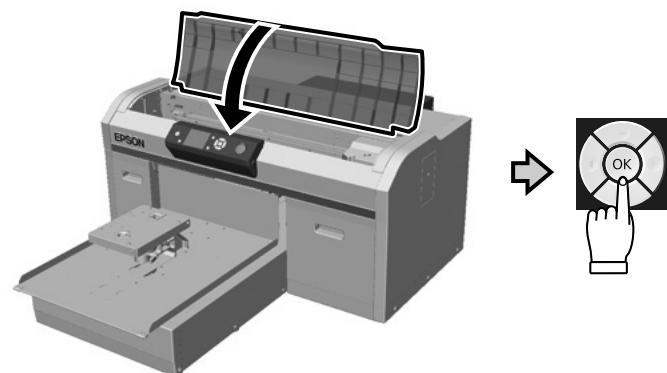
Pārliecieties, ka zīmējumā redzamais priekšmets ir pilnībā ievietots tā, kā parādīts.

Іситікінкіте, кад ілюстраціоне пародыя детале ўра тінкамай іштатыя.

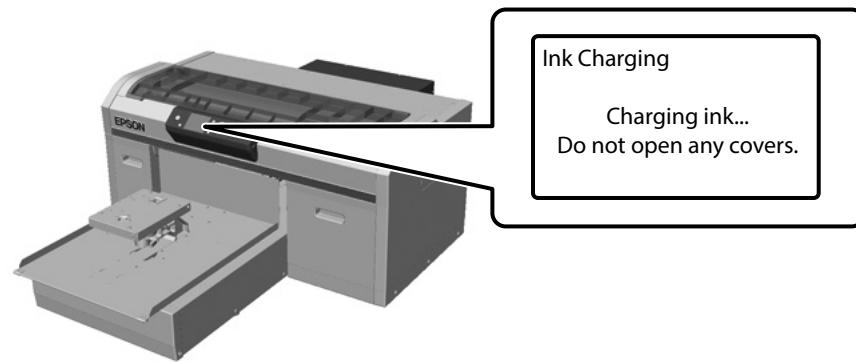
Kontrollige, kas joonisel näidatud element on näidatud viisil täielikult sisestatud.



[8]



[9]



About 40 min.

**Režim bieleho atramentu /
Režim vysokorýchlosnej farebnej tlače**

**Mod cerneală albă / Mod culoare cu viteză ridicată
Режим за работа с бяло мастило /
Режим за работа с цветно мастило с висока скорост**

→ [10]

**Baltas tintes režims / Ātrās darbības krāsu režims
Balto rašalo režimas / Spalv. režimas dideliu greičiu
Valge tindi režīim / kiire värvirežīim**

Režim farebného atramentu

Mod cerneală color

Режим за работа с цветно мастило

Krāsu tintes režims

Spalvoto rašalo režimas

Värvilise tindi režīim

→ [14]

Pri napľňaní atramentu dodržiavajte nasledujúce opatrenia. Ak ich nedodržíte, môže dôjsť k prerušeniu činnosti a bude potrebné jej opakovanie, v dôsledku čoho sa spotrebuje viac atramentu než zvyčajne.

- Neodpájajte napájací kábel z elektrickej zásuvky ani nevypínajte napájanie.
- Nevykonalávajte iné operácie než tie, ktoré sú uvedené na obrazovke.
- Neotvárajte jednotlivé kryty.

Respectați următoarele precauții la încărcarea cernelii. Dacă aceste precauții nu sunt respectate, funcționarea poate fi întreruptă și poate fi necesară refacerea lucrărilor, conducând la un consum de cerneală mai mare decât cel normal.

- Nu decuplați cablul de alimentare din priză și nu oprîți alimentarea.
- Nu efectuați alte operațiuni decât cele specificate pe ecran.
- Nu deschideți fiecare capac.

Спазвайте предпазните мерки по-долу, когато зареждате мастилото. Ако не са спазят тези предпазни мерки, работата може да бъде прекъсната и да се наложи преработка, което води до консумация на повече мастило от обичайното.

- Не изключвате захранващия кабел от контакта и не изключвате захранването.
- Не извършвате операции, различни от тези, указанi на екрана.
- Не отваряйте всеки капак.



Uzpildot tinti, ievērojet tālāk minētos piesardzības pasākumus. Ja tie netiks ievēroti, darbība var tikt pārtraukta un var būt nepieciešams atkārtot procesu, kā rezultātā tiks patēriets vairāk tintes.

- Neatvienojiet strāvas kabeli no kontaktrozetes un neizslēdziet printeri.
- Veiciet tikai tās darbības, kas norādītas ekrānā.
- Neatveriet visus vāciņus.

Pildydam iakykitės toliau nurodytų atsargumo priemonių. Jei šiuo atsargumo priemonių nebus laikomasi, darbas gali nutrūkti ir reikės iš naujo jį atlikti, todėl rašalo bus sunaudojama daugiau nei įprastai.

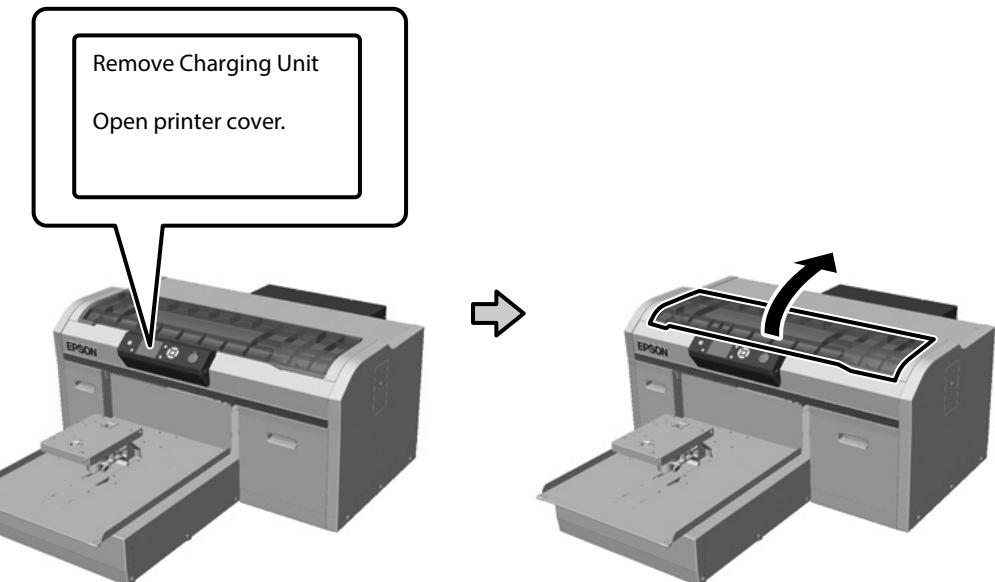
- Neatjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo ir neišjunkite maitinimo.
- Atlikite tik ekrane nurodytus veiksmus.
- Neatidarykite kiekvieno dangtelio.

Järgige tinditaitmisel järgmisi ettevaatusabinōusid. Kui te ei järgi neid ettevaatusabinōusid, võib töö nurjuda ja see tuleb uesti teha, mille tõttu tarbitakse rohkem tinti kui tavaliselt.

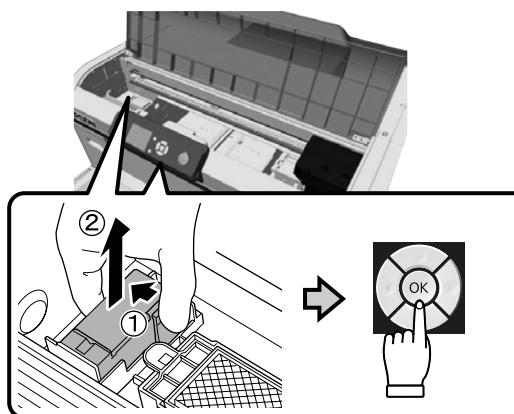
- Ärge eemaldage toitekaablit pistikust ega lülitage toidet välja.
- Ärge tehke ühtegi teist toimingut peale ekraanil kirjeldatu.
- Ärge avage igat katet.

[10]

	<p>Pri vykonávaní nasledujúcich postupov sa uistite, že budete nosiť rukavice dodávané v súprave na údržbu, pretože sa vaše ruky môžu zašpiníť od atramentu.</p> <p>Asigurați-vă că purtați mănușile furnizate în kitul de întreținere atunci când efectuați următoarele proceduri, deoarece este posibil să vă murdăriți de cerneală pe mâini.</p> <p>Трябва да носите предоставените в набора за поддръжка ръкавици, когато извършвате следните процедури, защото ръцете Ви може да се изцапат с мастило.</p> <p>Veicot tālāk norādītās darbības, noteikti uzvelciet apkopes komplektā esošos cimodus, jo jūsu rokas var kļūt netīras ar tinti.</p> <p>Atlikdami toliau nurodytas procedūras būtinai mūvēkite pirštines, nes galite išsitepti rankas rašalu.</p> <p>Järgmiste toimingute ajaks pange kindlasti kätte hoolduskomplektis olevad kindad, sest vastasel korral võite oma käed tindiga ära määrida.</p>
---	--

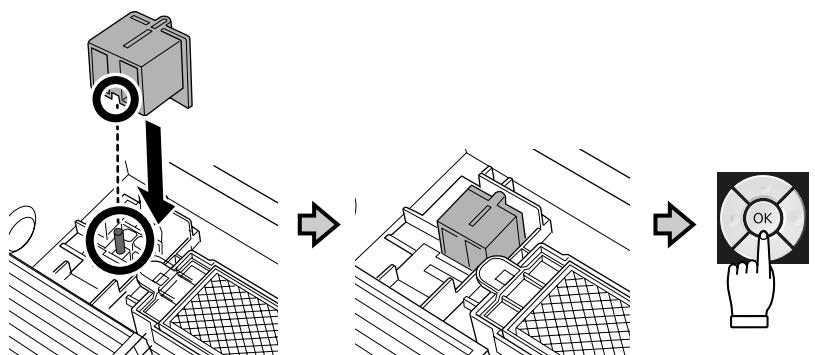


[11]

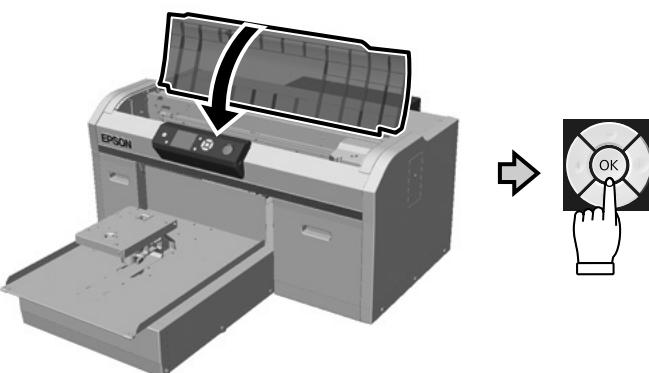


	<p>Informácie o likvidácii dielu, ktorý ste demontovali, nájdete v <i>Používateľská príručka</i> (Online manual (Návod na internete)) - „Disposal of used consumables (Likvidácia použitého spotrebného materiálu)“.</p> <p>Consultați <i>Ghidul utilizatorului</i> (Manual online) - „Colectarea consumabilelor uzate“ pentru informații privind eliminarea piesei pe care ați scos-o.</p> <p>Вижте <i>Ръководство на потребителя</i> (Online manual (Онлайн ръководство)) – “Disposal of used consumables (Извърляне на използвани консумативи)” за информация относно изхвърлянето на част, която сте отстрили.</p> <p>Skatiet <i>Lietotāja rokasgrāmata</i> (Online manual (Tiešsaistes rokasgrāmata)) - "Disposal of used consumables (Atbrīvošanās no izmantotiem palīgmateriāliem)", lai atrastu informāciju par atbrīvošanos no noņemtas detaļas.</p> <p>Informacijos apie išimtos dalies šalinimą žr. <i>Vartotojo vadovas</i> (Vadovas internete) – "Panaudotų ekspluatacinį medžiagų išmetimas".</p> <p>Teavet eemaldatud osa kõrvaldamise kohta vaadake <i>Kasutusjuhend</i> (Online-juhend) jaotisest "Kasutatud kulutarvikute kõrvaldamine".</p>
---	--

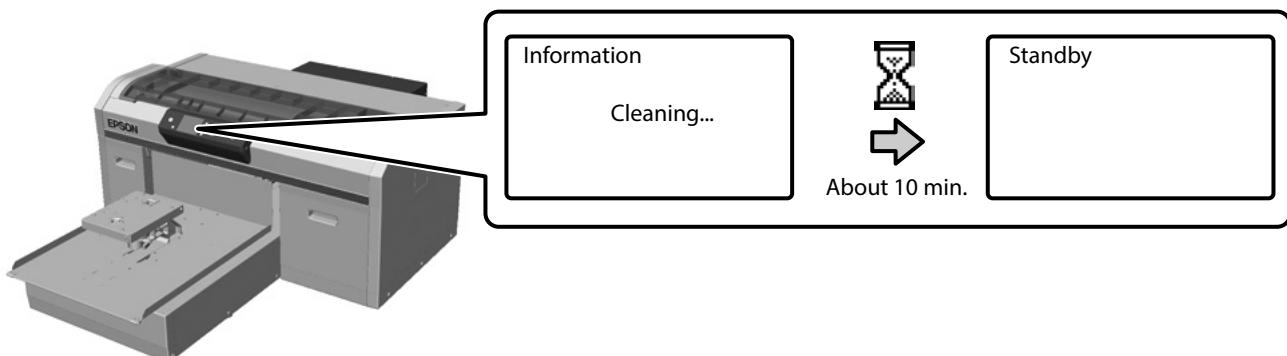
[12]



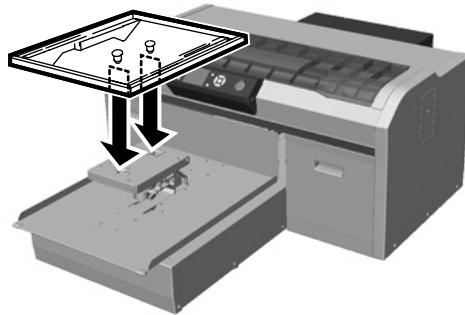
[13]



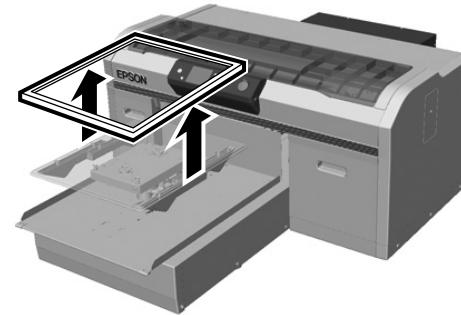
[14]



[1]



[2]



[3]



Vložte kopírovací papier A4 do stredu platne.

Așezați hârtia de copiator A4 în centrul plăcii.

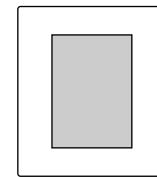
Поставете хартия за копиране А4 в центъра на валяка.

Novietojiet A4 kopēšanas papīru veltniša centrā.

Ant plokštės centro uždékite A4 formato popierių.

Asetage plaadi keskele leht A4-formaadis koopiaapaberit.

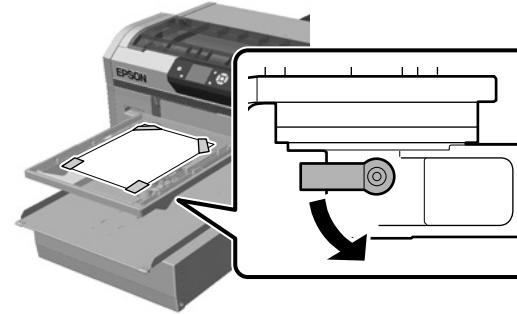
OK



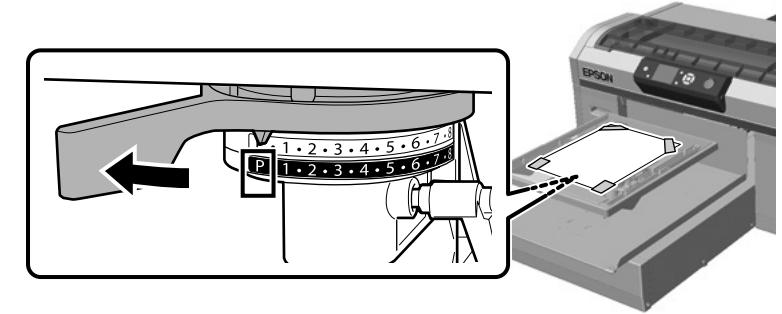
[4]



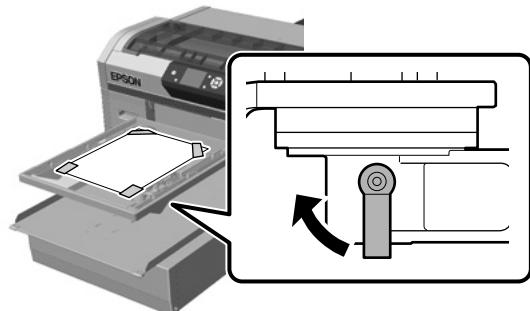
[5]



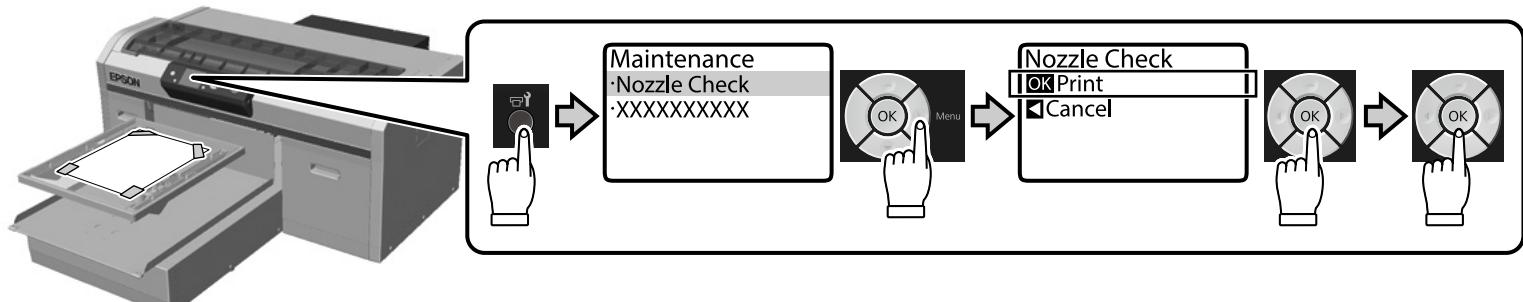
[6]



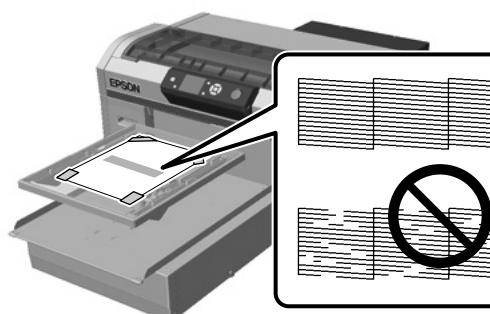
[7]



[8]



[9]



Ak nechýbajú žiadne časti kontrolného vzoru, pripevnite rám k platni. Ak v kontrolnom vzore chýbajú časti, pozrite si informácie o čistení tlačovej hlavy v *Používateľská príručka* (Online manual (Návod na internete)) - „Cleaning the print head (Čistenie tlačovej hlavy)“.

Dacă nu lipsește nicio parte din modelul de verificare, atașați cadrul pe placă. Dacă lipsesc părți din modelul de verificare, consultați *Ghidul utilizatorului* (Manual online) - „Curățarea capului de tipărire“ pentru informații privind curățarea capului de imprimare.

Ако няма липсващи части от шарката за проверка, прикрепете рамката към валяка. Ако има липсващи части от шарката за проверка, вижте *Ръководство на потребителя* (Online manual (Онлайн ръководство)) – “Cleaning the print head (Почистване на печатащата глава)” за информация относно почистване на печатащата глава.

Ja testa izklājumam netrūkst daļu, pievienojet veltnītim rāmi. Ja testa izklājumam trūkst daļas, skatiet *Lietotāja rokasgrāmata* (Online manual (Tiešsaistes rokasgrāmata)) - "Cleaning the print head (Drukas galviņas tīrišana)", lai iegūtu informāciju par drukas galviņas tīrišanu.

Jei bandomojame šablone netrūksta jokių dalių, ant plokštės uždékite rėmą. Jei bandomojame šablone trūksta dalių, informacijos apie spausdinimo galvutės valymą žr. *Vartotojo vadovas* (Vadovas internete) – „Spausdinimo galvutės valymas“.

Kui kontrollmuster on terviklik, kinnitage raam plaadi külge. Kui kontrollmustrist puudub detaile, vaadake teavet prindipea puhastamise kohta *Kasutusjuhend* (Online-juhend) jaotisest "Prindipea puhastamine".



Inštalácia základného softvéru

Instalarea software-ului esențial

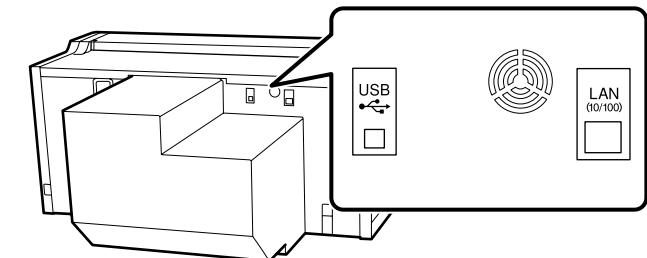
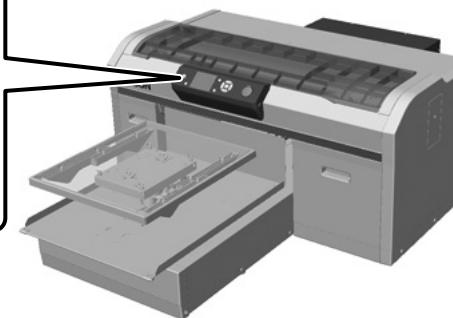
Инсталиране на съществения софтуер

Nepieciešamās programmatūras instalēšana

Būtinos programinės įrangos diegimas

Olulise tarkvara installimine

[1]



Pred začiatkom inštalácie sa uistite, že je počítač pripojený k internetu a že sú tlačiareň a počítač pripravené na pripojenie. Ak nie je pripojený k internetu, nenainštaluje sa potrebný softvér. Nepripojajte kábel, kým sa počas inštalácie nezobrazí na obrazovke výzva s pokynom na jeho pripojenie. Ak pripojíte tlačiareň a počítač kedykoľvek inokedy okrem času zobrazenia výzvy na obrazovke, základný softvér sa nenainštaluje.

Înainte de a începe instalarea, asigurați-vă că este conectat computerul la internet și că imprimanta și computerul sunt pregătiți să fie conectate. Dacă nu este conectat la internet, software-ul necesar nu va fi instalat.

Nu conectați cablul până când nu vi se solicită acest lucru printr-un mesaj afișat pe ecran în timpul instalării. În cazul în care conectați imprimanta și computerul în orice alt moment cu excepția celui în care se afișează instrucțiunile pe ecran, software-ul esențial nu se va instala.

Преди да започнете инсталацието, уверете се, че компютърът Ви е свързан към интернет и че принтерът и компютърът са готови за свързване. Ако не е свързан към интернет, необходимият софтуер няма да бъде инсталiran.

Не свързвайте кабела, докато не бъдете инструктирани да направите това със съобщение, което се показва на екрана по време на инсталация. Ако свържете принтера и компютъра в друг момент, различен от този, когато е показана инструкцията на екрана, необходимият софтуер няма да бъде инсталiran.

Pirms sākat instalēšanu, pārliecieties, vai dators ir savienots ar internetu, un vai printeris un dators ir gatavi savienojumam. Ja nav izveidots savienojums ar internetu, nepieciešamā programmatūra netiks instalēta.

Nepievienojiet kabeli, kamēr neesat saņēmis norādi to darīt ziņas veidā, kas tiek parādita uz ekrāna instalācijas laikā. Ja savienojet printeri un datoru jebkurā laikā, izņemot tad, kad ekrānā tiek parādita instrukcija, būtiska programmatūra netiks instalēta.

Prieš pradēdam iediegtijsitikinkite, kad kompiuteris yra prijungtas prie interneto, o spausdintuvas ir kompiuteris yra parengti sujungti. Jei kompiuteris neprijungtas prie interneto, programinė įranga nebus įdiegta.

Atlikdami įdiegimą neprijunkite kabelio, kol ekrane nebus rodomas pranešimas, nurodantis tai padaryti. Jei sujungsites spausdintuvą ir kompiuterį kitu metu, nei nurodyta ekrane rodomose instrukcijose, nebus įdiegta būtina programinė įranga.

Enne installimise alustamist veenduge, et teie arvuti on ühendatud Internetiga ning printer ja arvuti on ühendamiseks valmis. Kui internetühendus puudub, siis jääb vajalik tarkvara installimata.

Ärge ühendage kaablit enne, kui installimise ajal kuvatakse ekraanile vastav juhis. Kui te ühendate printeri arvutiga muul ajal peale vastava juhise ekraanile ilmumist, siis jääb oluline tarkvara installimata.

Pri používaní dodaných dielov môžete zviazať káble. V prípade potreby nainštalujte 1 až 4 na zadnú stranu tlačiarne. 1 a 2 použite pre napájací kábel a 3 a 4 použite pre káble USB alebo LAN.

Atunci când utilizați piesele furnizate, puteți lega cablurile. Atunci când este necesar, instalați de la 1 la 4 pe spatea din spate a imprimantei. Utilizați 1 și 2 pentru cablul de alimentare și 3 și 4 pentru cablurile USB și LAN.

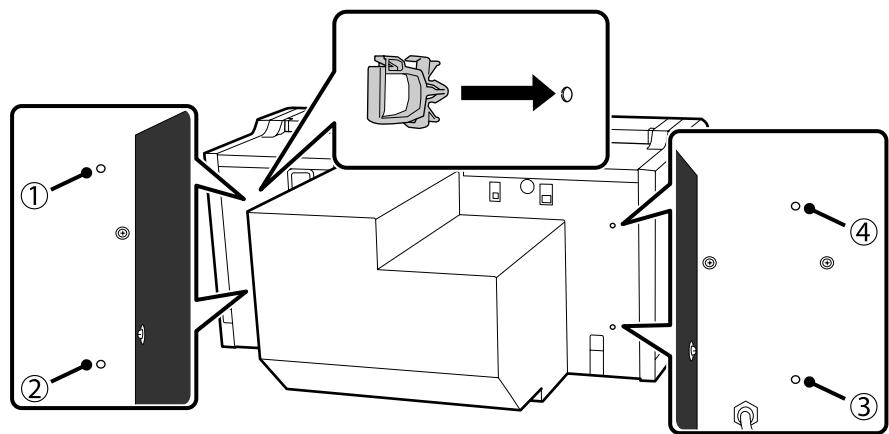
При използване на предоставените части можете да завържете кабелите. Когато е необходимо, инсталирайте от 1 до 4 отзад на принтера. Използвайте 1 и 2 за захранващия кабел, а 3 и 4 за USB или LAN кабели.



Izmantojot pievienotās detaļas, jūs varat sasiet kabeļus. Ja nepieciešams, instalējet no 1. līdz 4. printeru aizmugurē. 1. un 2. izmantojet strāvas kabelim, bet 3. un 4. - USB vai LAN kabeliem.

Naudodami pridedamas dalis galite sujungti kabelius. Jei reikia, įrenkite nuo 1 iki 4 spaustintuvo galinėje dalyje. Maitinimo kabeliu naudokite 1 ir 2, o USB arba LAN kabeliams – 3 ir 4.

Tarnitud osi kasutades saate kaablid kokku köita. Vajadusel paigaldage osad 1 kuni 4 printeri taha. Kasutage osi 1 ja 2 toitekaabli jaoks ning osi 3 ja 4 USB- või LAN-kaabli jaoks.



[2]

- Spôsob inštalácie sa líši v závislosti od počítača, ktorý používate, ako to je zobrazené nižšie.
Windows: Inštalujte pomocou dodaného softvérového disku. V prípade počítačov bez diskovej jednotky vykonajte operácie rovnakým spôsobom ako pre macOS.
macOS: Zadajte názov modelu na stránke Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) a potom postupujte podľa pokynov v časti **Nastavenie**.
- Do počítača, v ktorom je nainštalovaná aplikácia Garment Creator^{*1}, nainštalujte aplikáciu Epson Edge Dashboard^{*2} a pomocou aplikácie Garment Creator zaregistrujte tlačiareň, s ktorou chcete tlačiť, v aplikácii Epson Edge Dashboard. Ak po nainštalovaní aplikácie Epson Edge Dashboard nezaregistrujete tlačiareň, niektoré stavy tlačiarne nebude možné zobraziť v aplikácii Garment Creator.

Pokyny o spôsobe registrácie tlačiarí nájdete v pomocníkovi aplikácie Epson Edge Dashboard.

*1 Softvér na vytváranie a odosielanie tlačových úloh.

*2 Softvér, ktorý monitoruje stav tlačiarí, aktualizuje firmvér a tak ďalej. Na verziu 1.0 sa odkazuje ako na „Epson Control Dashboard for DTG“.

-
- Metoda de instalare diferă după cum se afișează în funcție de computerul utilizat.
Windows: Instalați utilizând discul software furnizat. Pentru computerele fără unitate de disc, efectuați operațiunile în același mod precum în cazul macOS.
macOS: Specificați numele modelului în Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>), iar apoi urmați instrucțiunile din **Configurare**.
 - Instalați Epson Edge Dashboard^{*2} pe computerul pe care este instalat Garment Creator^{*1} și înregistrați imprimanta pe care doriți să o utilizați pentru imprimare cu Garment Creator în Epson Edge Dashboard. Dacă nu înregistrați imprimanta după instalarea software-ului Epson Edge Dashboard, anumite stări ale imprimantei nu pot fi afișate în Garment Creator.
Pentru instrucțiuni privind modul de înregistrare a imprimantelor, consultați secțiunea Ajutor din Epson Edge Dashboard.

*1 Software pentru crearea și trimiterea unei activități de imprimare.

*2 Software care monitorizează starea imprimantelor, actualizează firmware-ul și altele. Referirea la versiunea 1.0 se face ca „Epson Control Dashboard for DTG“.

-
- Методът за инсталiranе се различава, както е показано по-долу, в зависимост от компютъра, който използвате.
Windows: Инсталрайте, като използвате предоставения диск със софтуера. За компютри без дисково устройство извършете операциите по същия начин като за macOS.
macOS: Посочете името на модела в Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) и следвайте инструкциите от **Конфигуриране**.
 - Инсталрайте Epson Edge Dashboard^{*2} на компютъра, на който е инсталiran Garment Creator^{*1}, и регистрирайте принтера, който искате да използвате, за да печатате с Garment Creator, в Epson Edge Dashboard. Ако не регистрирате принтера след инсталiranе на Epson Edge Dashboard, някои състояния на принтера не могат да бъдат показани в Garment Creator. За инструкции относно регистрирането на принтери вижте помощта за Epson Edge Dashboard.

*1 Софтуер за създаване и изпращане на задание за печат.

*2 Софтуер, който наблюдава състоянието на принтери, актуализира фърмуер и т.н. Версия 1.0 е посочена като „Epson Control Dashboard for DTG“.

- Instalēšanas metode atšķiras, kā parādīts tālāk, atkarībā no tā, kādu datoru izmantojat.
Operētājsistēma Windows. Instalējet, izmantojot pievienoto programmatūras disku. Datoriem bez diskdziņa, veiciet darbības tādā pašā veidā kā operētājsistēmai macOS.
Operētājsistēma macOS. Norādiet modeļa nosaukumu laukā Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>), un pēc tam izpildiet norādījumus no **Iestatīšana**.
- Instalējet Epson Edge Dashboard^{*2} datorā, kurā ir instalēts Garment Creator^{*1}, un reģistrējet printeri, kuru vēlaties izmantot drukāšanai ar Garment Creator informācijas paneli Epson Edge Dashboard. Ja nereģistrēsiet printeri pēc Epson Edge Dashboard instalēšanas, Garment Creator var netikt parādīti daži printeru statusi.
Instrukcijas par printeru reģistrēšanu skatiet informācijas paneļa Epson Edge Dashboard palīdzībā.

*1 Programmatūra drukas darba izveidei un sūtīšanai.

*2 Programmatūra, kas uzrauga printeru statusu, atjauno programmaparatu u.t.t. Versijas 1.0 nosaukums ir „Epson Control Dashboard for DTG“.

-
- Atsižvelgiant į naudojamą kompiuterį jidiegimo metodas gali skirtis nuo rodomo toliau.
„Windows“: jidiekite naudodami pridedamą programinės įrangos diską. Kompiuteriuose, kuriuose nėra diskų įrenginio, atlikite tokius pačius veiksmus, kaip su „macOS“. „macOS“: Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) nurodykite modelio pavadinimą, tada vadovaukitės parinktyje **Sąranka** pateikiamais nurodymais.
 - Kompiuteryje, kuriame jidiegtą programa Garment Creator^{*1}, jidiekite Epson Edge Dashboard^{*2}, tada užregistruokite norimą naudoti spausdintuvą, kad spausdintumėte su Garment Creator valdymo programe Epson Edge Dashboard. Jei jidiegę Epson Edge Dashboard neužregistruosite spausdintuvą, programe Garment Creator negalės būti rodomas kai kurios spausdintuvų būsenos.
Spuasdintuvu registravimo instrukcijų ieškokite Epson Edge Dashboard pagalbos skiltyje.

*1 Spausdinimo užduoties kūrimo ir siuntimo programinė įranga.

*2 Programinė įranga, kuri stebi spausdintuvų būseną, atnaujina programinę aparatinę įrangą ir pan. Versijos 1.0 Pavadinimas – „Epson Control Dashboard for DTG“.

-
- Installimisviis oleneb arvutist, mida kasutate.
Windows: Installimiseks kasutage tarnitud tarkvaraplaati. Kui arvutis ei ole plaadidraivi, toimige vastavalts macOSi juhisel.
macOS: Määratlege Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) all mudeli nimi ning järglige **Häälestuse** juhiseid.
 - Installige Epson Edge Dashboard^{*2} tarkvara arvutisse, millesse on installitud Garment Creator^{*1}, ja registreerige printer, mida soovite printimiseks kasutada, Garment Creator abil Epson Edge Dashboard tarkvaras. Kui te ei registreeri printerit pärast Epson Edge Dashboard installimist, ei saa Garment Creator kõiki printerielekuid näidata.
Juhiseid printerite regstreerimise kohta vaadake Epson Edge Dashboard tarkvara spikrist.

*1 Tarkvara prinditööde loomiseks ja saatmiseks.

*2 Tarkvara, mis jälgib printerite oleuid, värskendab põhivara jne. Versioonile 1.0 viidatakse mõistega „Epson Control Dashboard for DTG“.

[3]

Windows/macOS



Na dokončenie inštalácie postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Urmať instrukciunile de pe ecran pentru a finaliza instalarea.

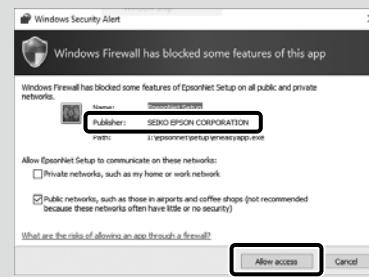
Следвайте инструкциите върху екрана, за да завършите инсталацията.

Lai veiku instalēšanu, izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

Užbaikite diegimą vadovaudamies ekrane pateikiamomis instrukcijomis.

Installimisel järgige ekraanile kuvatavaid juhiseid.

Windows



Ak sa zobrazí vyššie uvedená obrazovka, skontrolujte, či je vydavateľ „SEIKO EPSON CORPORATION“ a potom kliknite na položku **Povoliť prístup**.

Atunci când este afișat ecranul de mai sus, asigurați-vă că editorul este „SEIKO EPSON CORPORATION“ și apoi faceți clic pe **Se permite accesul**.

Когато е показан екранът по-горе, уверете се, че издателят е „SEIKO EPSON CORPORATION“, след което щракнете върху **Разреши достъпа**.

Kad tiek parādīts augstāk redzamais ekrāns, pārliecinieties, ka izdevējs ir „SEIKO EPSON CORPORATION“, un pēc tam noklikšķiniet opciju **Atļaut piekļuvi**.

Jei rodomas toliau pateikiamas ekranas, įsitikinkite, kad leidėjas yra „SEIKO EPSON CORPORATION“, tada spustelēkite **Leisti prieiga**.

Kui ekraanile ilmub see kuva, kontrollige, kas publitseerijaks on „SEIKO EPSON CORPORATION“ ning seejärel klöpsake **Luba jurdepääs**.



Ked' sa zobrazí vyššie uvedená obrazovka, uistite sa, že kliknete na položku **Inštalovať**.

Atunci când este afișat ecranul de mai sus, asigurați-vă că faceți clic pe **Instalare**.

Korato е показан екранът по-горе, трябва да щракнете върху **Инсталиране**.

Kad tiek parādīts augstāk redzamais ekrāns, pārliecinieties, vai esat noklikšķinājis opciju **Instalēt**.

Jei rodomas toliau pateikiamas ekranas, būtinai spustelēkite **Idiegti**.

Kui ekraanile ilmub see kuva, klöpsake kindlasti **Installi**.

Nastavenia hesla (len siete)**Setările pentru parolă (doar pentru rețea)****Настройки на паролата (само в мрежа)****Paroles iestatījumi (tikai tīklam)****Slaptažodžio nustatymai (tik tinklo)****Parooli seadmne (ainult võrguühenduse korral)**

Pri pripájaní k sieti nastavte heslo na ochranu sieťových nastavení. Uistite sa, že nezabudnete administrátorské heslo. Ak zabudnete heslo, pozrite si informácie o zvládaní problémov v Používateľská príručka (Online manual (Návod na interne)te) - „Problem Solver (Riešenie problémov)“.

Atunci când vă conectați la o rețea, setați o parolă pentru a proteja setările de rețea. Asigurați-vă că nu uitați parola de administrator. Dacă uitați parola, consultați Ghidul utilizatorului (Manual online) - „Rezolvarea problemelor“ pentru informații privind tratarea problemelor.

Когато се свързвате към мрежа, задайте парола, за да защитите мрежовите настройки. Уверете се, че няма да забравите паролата на администратора. Ако забравите паролата, вижте Ръководство на потребителя (Online manual (Онлайн ръководство)) – „Problem Solver (Решаване на проблем)“ за информация относно това как да действате при проблеми.

Veidojot savienojumu ar tīklu, iestatiet paroli, lai aizsargātu tīkla iestatījumus. Neaizmirstiet administratora paroli. Ja aizmirstat paroli, skatiet Lietotāja rokasgrāmata (Online manual (Tiešsaistes rokasgrāmata)) - „Problem Solver (Problēmas risinājums)“, lai iegūtu informāciju par problēmu risināšanu.

Jungdamiesi prie tinklo nustatykite slaptažodį, kad apsaugotumėte tinklo parametrus. Jokiu būdu nepamirškite administratoriaus slaptažodžio. Jei pamiršote slaptažodį, informacijos apie problemų sprendimą žr. Vartotojo vadovas (Vadovas interne)te) – „Problemų sprendimo priemonė“.

Kui loote ühenduse võrguga, seadke võrgusätete kaitseks parool. Pidage meeles, et administraatori parooli ei tohi unustada. Kui olete parooli unustanud, vaadake teavet probleemide lahendamise kohta Kasutusjuhendi (Online-juhend) jaotisest „Probleemide lahendamine“.

[1]

Spusťte svoj webový prehliadač a do panela s adresou zadajte IP adresu tlačiarne.

Lansați browserul web, iar apoi introduceți adresa IP a imprimantei în bara de adrese.

Стартирайте уеб браузър и въведете IP адреса на принтера в адресната лента.

Palaidiet tīmekļa pārlūkprogrammu, un pēc tam adresu joslā ievadiet printeru IP adresi.

Paleiskite tinklo naršyklę, tada adresu juostoje įveskite spausdintuvu IP adresą.

Käivitage veebibrauser ja sisestage aadressiribale printeri IP-aadress.



[2]



Kliknite na položky **Možnosti - Heslo**.

Faceți clic pe **Opțiuni - Parolă**.

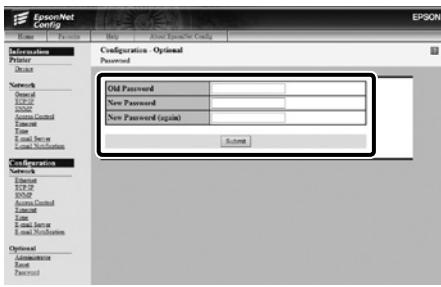
Щракнете върху **Опции – Парола**.

Noklikšķiniet opciju **Options (Opcijas) - Password (Parole)**.

Sputelékite **Parinktys – Slaptažodis**.

Klópsake **Suvandid - Parool**.

[3]



Nastavte heslo a potom zatvorte webový prehliadač.

Setați o parolă și apoi închideți browserul web.

Задайте парола, след което затворете уеб браузъра.

Iestatiet paroli un pēc tam aizveriet tīmekļa pārlūkprogrammu.

Nustatykite slaptažodį ir uždarykite tinklo naršyklę.

Seadke parool ja seejärel sulgege veebistrauser.



SK Prístup k Online príručke

LT Vadovo internete peržiūra

RO Vizualizarea Ghidului Online

ET Online-juhise lugemine

BG Преглед на Онлайн ръководство

LV Tiešsaistes rokasgrāmatas skatīšana

Potom vložte tričko (médium) a začnite používať tlačiareň. Informácie o vkladaní trička a vykonávaní údržby nájdete v *Operator's Guide (Príručke operátora)* (PDF). Pomocou nižšie zobrazeného QR kódu môžete prehrať videá o vkladaní tričiek a vykonávaní údržby.

Apoi, încărcați un tricou (suport) și începeți să utilizați imprimanta. Pentru informații privind încărcarea tricoului și efectuarea lucrărilor de întreținere, consultați *Ghid operatorului*(PDF). Prin utilizarea codului QR de mai jos, puteți vizualiza videoclipurile pentru încărcarea tricourilor și efectuarea lucrărilor de întreținere.

После заредете тениска (носител) и започнете да използвате принтера. За информация относно зареждане на тениската и извършване на техническо обслужване вижте *Operator's Guide (Ръководство на потребителя)* (PDF).

Като използвате QR кода по-долу, можете да видите видеоклипове за зареждане на тениски и извършване на поддръжка.

Pēc tam ievietojiet T kreklu (datu nesēju) un tad sāciet izmantot printeri. Informāciju par T krekla ievietošanu un apkopes veikšanu skatiet *Operator's Guide (Operatora rokasgrāmatā)*(PDF). Izmantojot zemāk redzamo QR kodu, jūs varat skatīt video par T kreklu ievietošanu un apkopes veikšanu.

Tada įdėkite marškinélius (medžią) ir pradėkite naudoti spausdintuvą. Informacijos apie marškinélių įdėjimą ir priežiūros atlikimą žr. *Operatoriaus vadovas*(PDF). Naudodamini toliau pateiktą QR kodą galite peržiūrėti vaizdo įrašus apie marškinélių įdėjimą ir priežiūros atlikimą.

Järgmiseks laadige T-säärk (kandja) ja alustage printeri kasutamist. Teavet T-särgi laadimise ja seadme hooldamise kohta vaadake *Kasutajajuhend*(PDF). Järgmise QR-koodi abil võite vaadata videoid T-säärkide laadimisest ja printeri hooldamisest.





EPSON Manuals

Podrobnosti o vykonávaní operácií a údržbe tlačiarne nájdete v Online manual (Návode na internete). Online príručky môžete otvoriť kliknutím na ikonu **Príručky EPSON** vytvorennej na pracovnej ploche vášho počítača.

Ikona **Príručky EPSON** sa vytvorila pri inštalovaní príručiek podľa odseku „Inštalácia softvéru“ v predchádzajúcej časti.

Ikona „Príručky EPSON“ chýba

Ak sa na pracovnej ploche nenachádza ikona **Príručky EPSON**, navštívte stránku Epson Setup Navi <http://epson.sn/> a postupujte podľa nižšie uvedených pokynov na zobrazenie návodov na internete.

1. Uveďte alebo zvoľte model tlačiarne.
2. Kliknite na možnosť **Podpora > Online manual (Návod na internete)**.

Consultați Manualul online pentru detalii privind efectuarea operațiunilor și a lucrărilor de întreținere pentru imprimantă.

Puteți să deschideți manualele online făcând clic pe pictograma **Manualele EPSON** care este creată pe desktopul computerului dvs.

Pictograma **Manualele EPSON** este creată atunci când se instalează manuale prin utilizarea opțiunii „Instalarea software-ului“ în secțiunea precedentă.

Lipsă pictogramă „Manualele EPSON“

Dacă pe ecran nu se afișează nicio pictogramă **Manualele EPSON**, vizitați Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) și urmați pașii de mai jos pentru a vizualiza manualele online.

1. Introduceți sau selectați modelul imprimantei.
2. Faceți click pe **Asistență > Manual online**.

Вижте Online manual (Онлайн ръководство) за детайли относно извършването на операции и поддръжка за принтера.

Можете да отворите онлайн ръководствата, като щракнете върху иконата **Ръководства на EPSON**, създадена на работния плот на вашия компютър.

Иконата **Ръководства на EPSON** се създава, когато ръководствата са инсталирани с помощта на „Инсталиране на софтуера“ в предишния раздел.

Няма икона „Ръководства на EPSON“

Ако няма икона **Ръководства на EPSON** върху работния плот, посетете Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) и следвайте стъпките по-долу, за да видите ръководствата онлайн.

1. Въведете или изберете модела на принтера.
2. Щракнете **Поддръжка > Online manual (Онлайн ръководство)**.

Skatiet Online manual (Tiešsaistes rokasgrāmatu), lai sīkāk uzzinātu par printeru darbību un apkopi. Lai atvērtu tiešsaistes rokasgrāmatas, noklikšķinet uz ikonas „**EPSON**“ **rokasgrāmatas**, kas redzama jūsu datora darbvirsmā.

Ikona „**EPSON**“ **rokasgrāmatass** parādās, kad rokasgrāmatas instalē, izmantojot iepriekšējās sadaļas norādi Programmatūras instalēšana.

Nav ikonas „EPSON“ rokasgrāmatas

Ja uz darbvirsmas nav ikonas „**EPSON**“ **rokasgrāmatas**, dodieties uz Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) un veiciet tālāk norādītās darbības, lai apskatītu rokasgrāmatas tiešsaistē.

1. Ievadiet vai atlasiet printeru modeli.
2. Noklikšķinet uz **Atbalsts > Online manual (Tiešsaistes rokasgrāmata)**.

Informacijos apie veiksmu su spausdintuvu atlikimā ir jo prieziūrā žr. Vadovā internete.

Norēdamī atidaryti internetinī vadovā, spauskite „**EPSON**“ **instrukcijos** piktogramā kompiuterio darbalaukyje.

„**EPSON**“ **instrukcijos** piktograma sukuriama, kai instrukcijos īdiegamos naudojant „Programinės įrangos diegimas“ ankstesniame skyriuje.

Néra „EPSON“ instrukcijos piktogramos

Jei darbalaukyje néra „**EPSON**“ **instrukcijos** piktogramos, apsilankykite Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) ir atlikite žemiau nurodytus veiksmus, kad pamatytmēte instrukcijas internete.

1. Jveskite arba pasirinkite spausdintuvu modeli.
2. Spustelékitė **Palaikymas > Vadovas internete**.

Vaadake Online-juhendist üksikasju printeri kasutamise ja hooldamise kohta.

Võrgujuhendite avamiseks klõpsake ikooni **Epsoni juhendid** arvuti töölaual.

Ikon **Epsoni juhendid** luuakse juhendite installimisel vastavalt eelmise peatüki jaotisele "Tarkvara installimine".

Ikoon "Epsoni juhendid" puudub

Kui töölaual pole ikooni **Epsoni juhendid**, minge lehele Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) ja järgige veebijuhendite lugemiseks alloveaid juhiseid.

1. Sisestage või valige printeri mudel.
2. Klõpsake **Tugi > Online-juhend**.